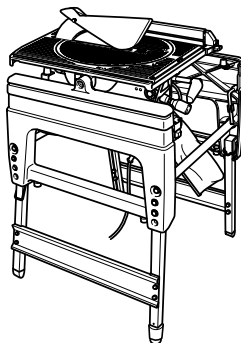
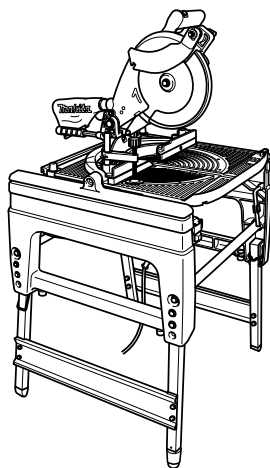
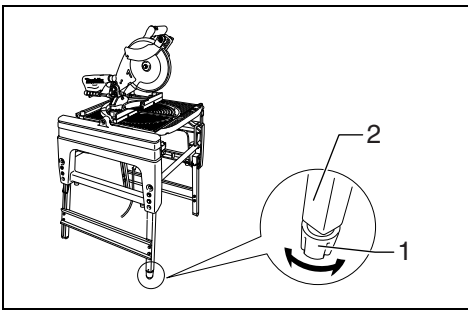


Makita®

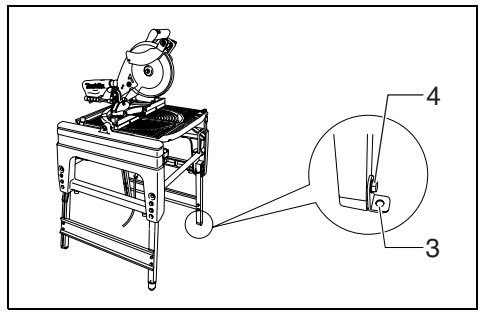
GB	Flip Over Saw	Instruction Manual
F	Scies retournables	Manuel d'instructions
D	Tisch-, Kapp- und Gehrungssäge	Betriebsanleitung
I	Sega combinata	Istruzioni per l'uso
NL	Tafel-, afkort- en verstekzaagcombinatie	Gebruiksaanwijzing
E	Sierra reversible	Manual de instrucciones
P	Serra combinada de esquadria e bancada	Manual de instruções
DK	Vende-sav	Brugsanvisning
S	Vändbar geringssåg/bänksåg	Bruksanvisning
N	Vendbar kapp- og gjæringssag	Bruksanvisning
SF	Kääntösaha	Käyttöohje
GR	Ανάποδο πριόνι	Οδηγίες χρήσεως

LF1000

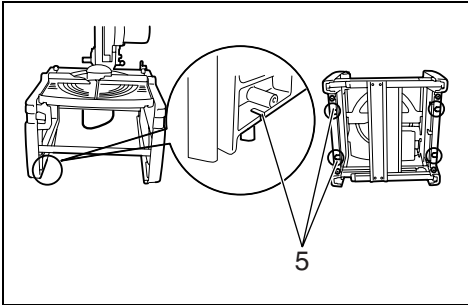




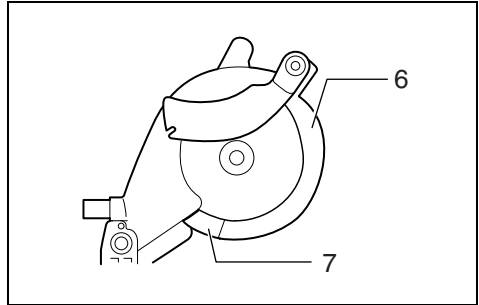
1



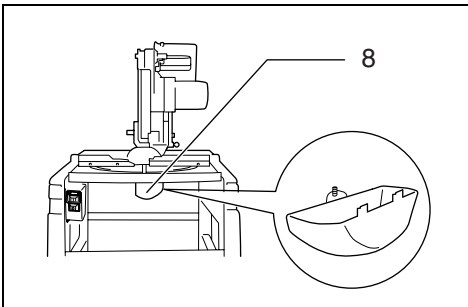
2



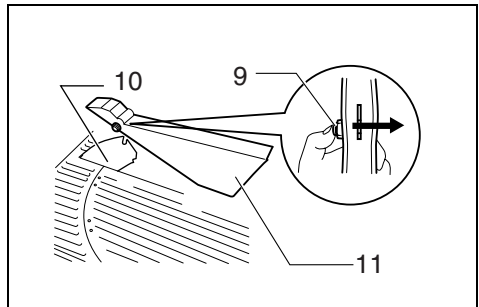
3



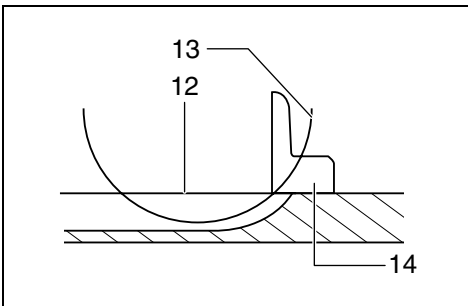
4



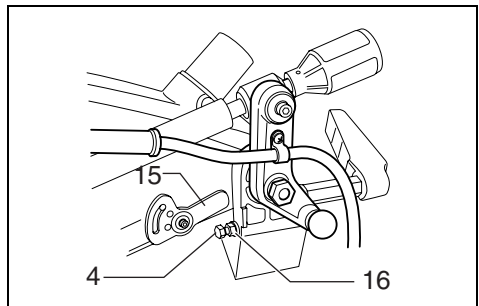
5



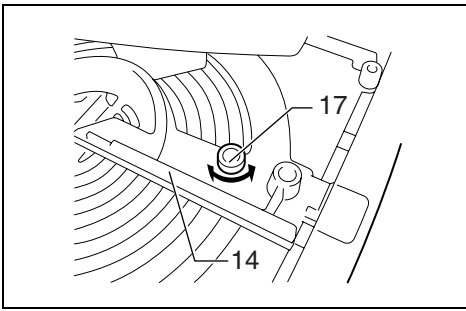
6



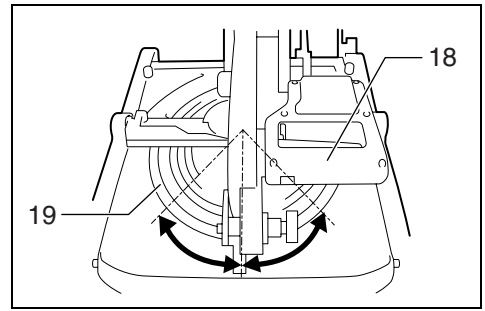
7



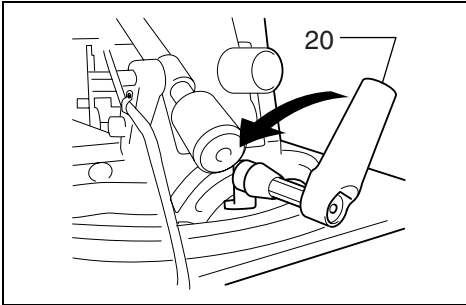
8



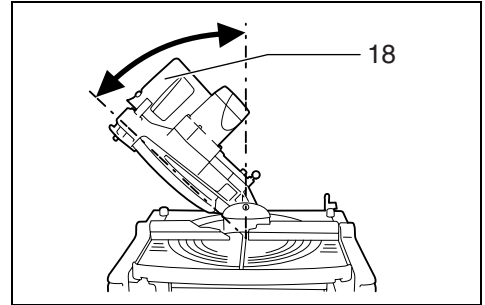
9



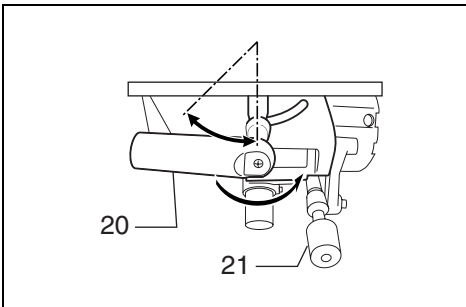
10



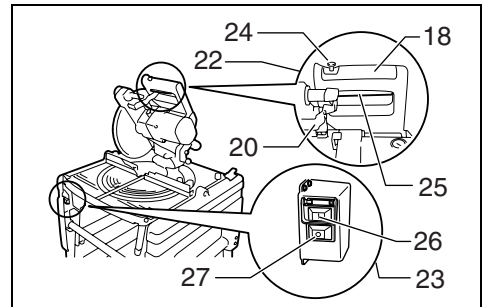
11



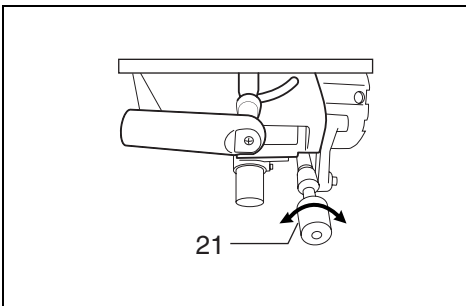
12



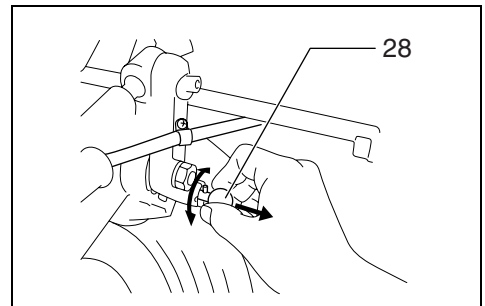
13



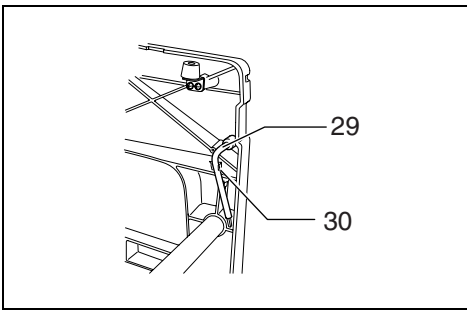
14



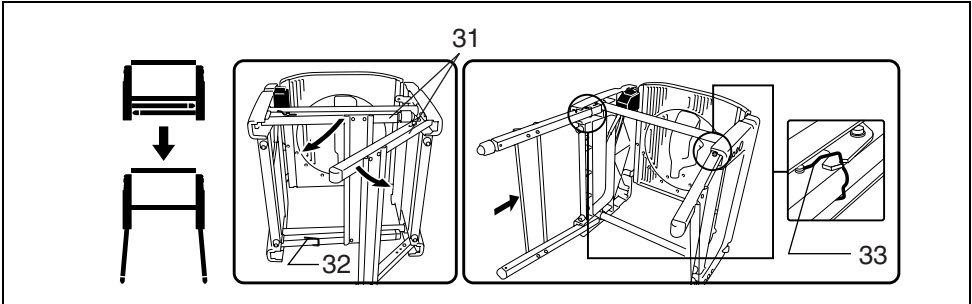
15



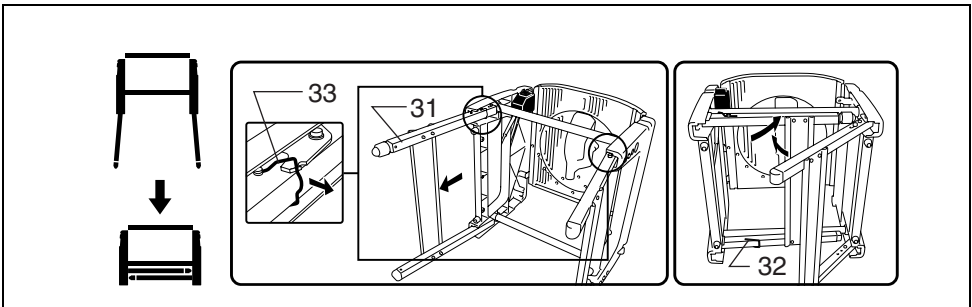
16



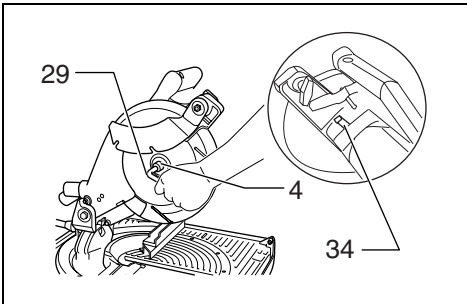
17



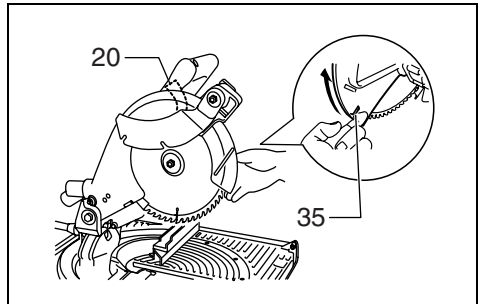
18



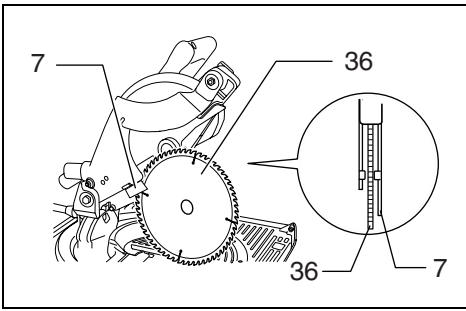
19



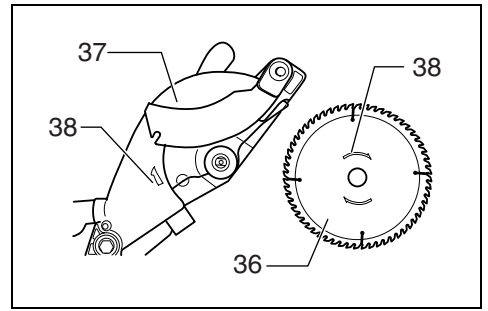
20



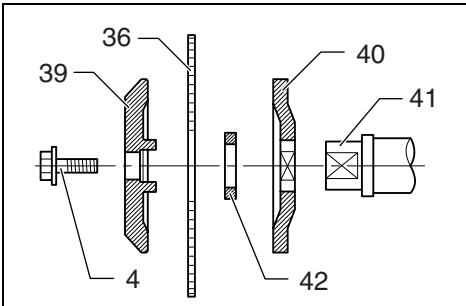
21



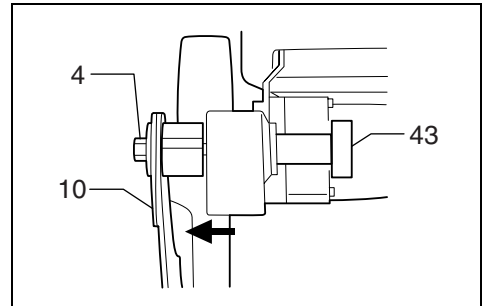
22



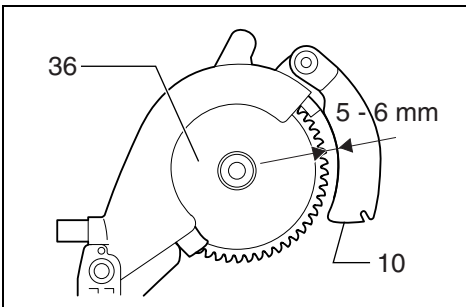
23



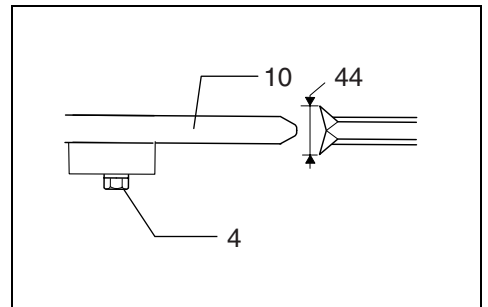
24



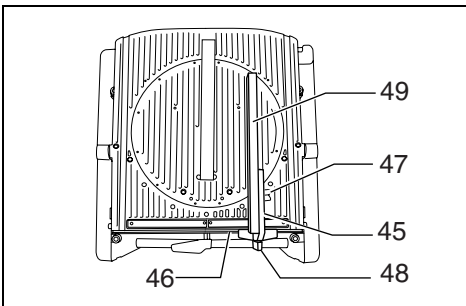
25



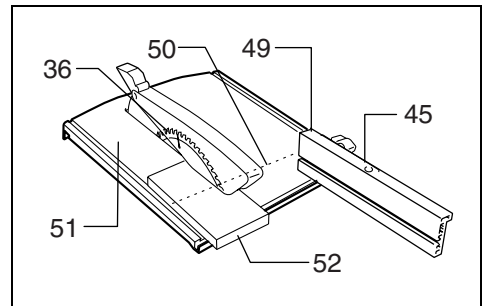
26



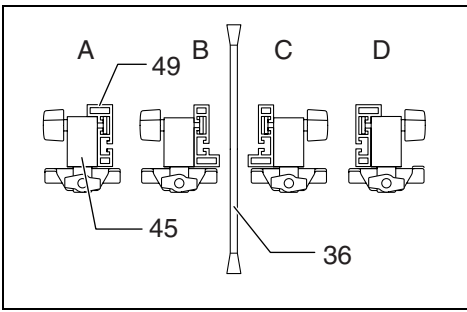
27



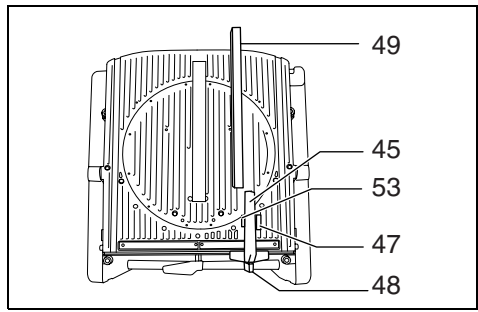
28



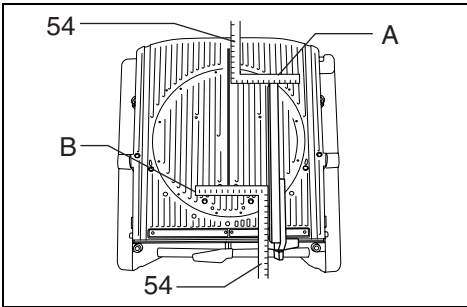
29



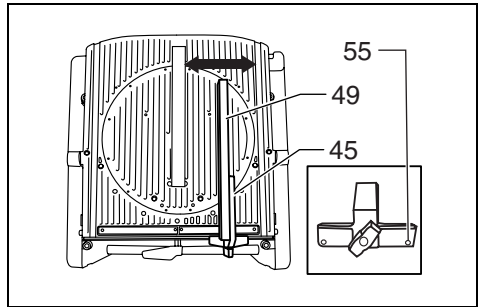
30



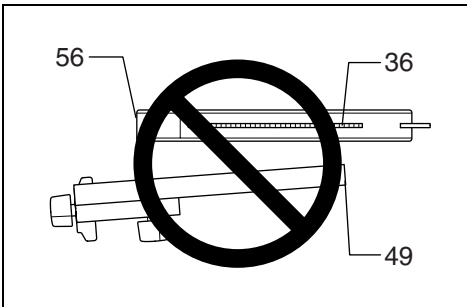
31



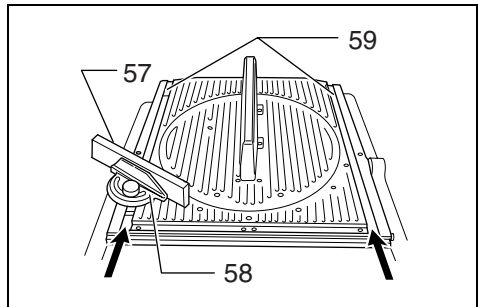
32



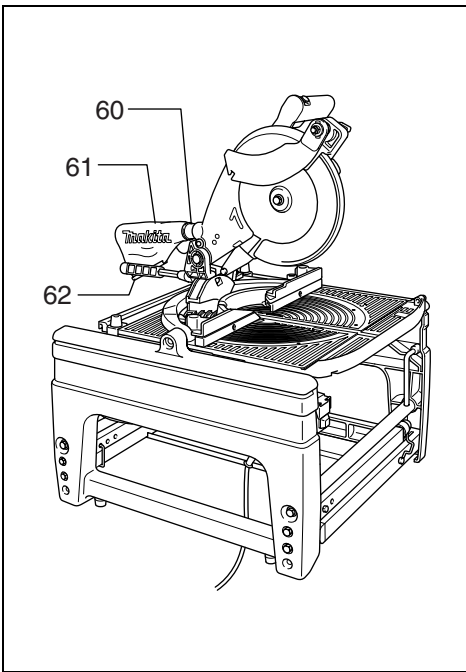
33



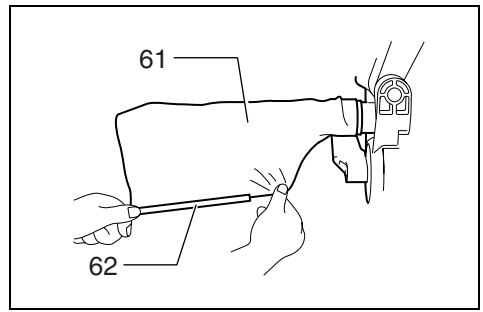
34



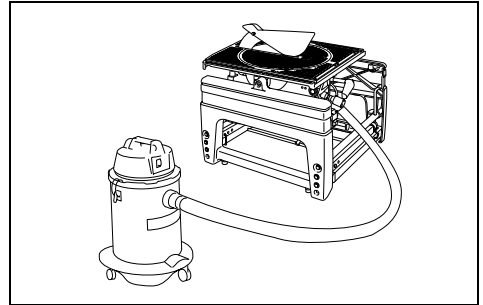
35



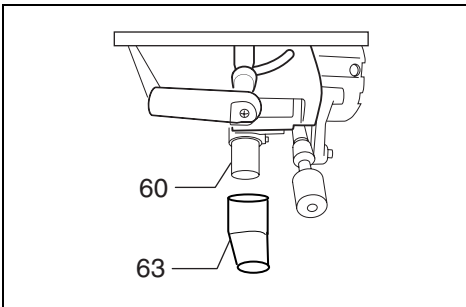
36



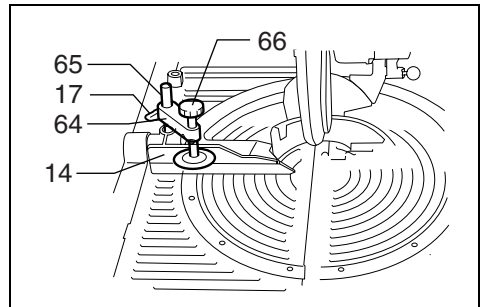
37



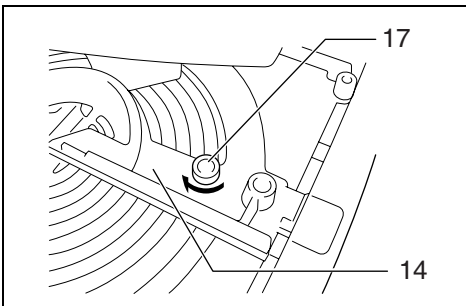
38



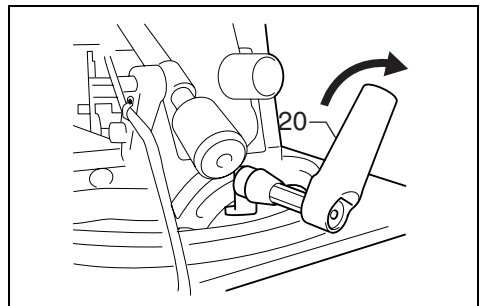
39



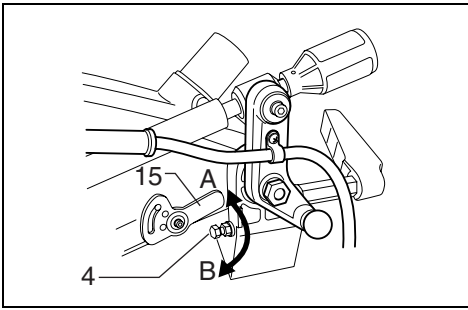
40



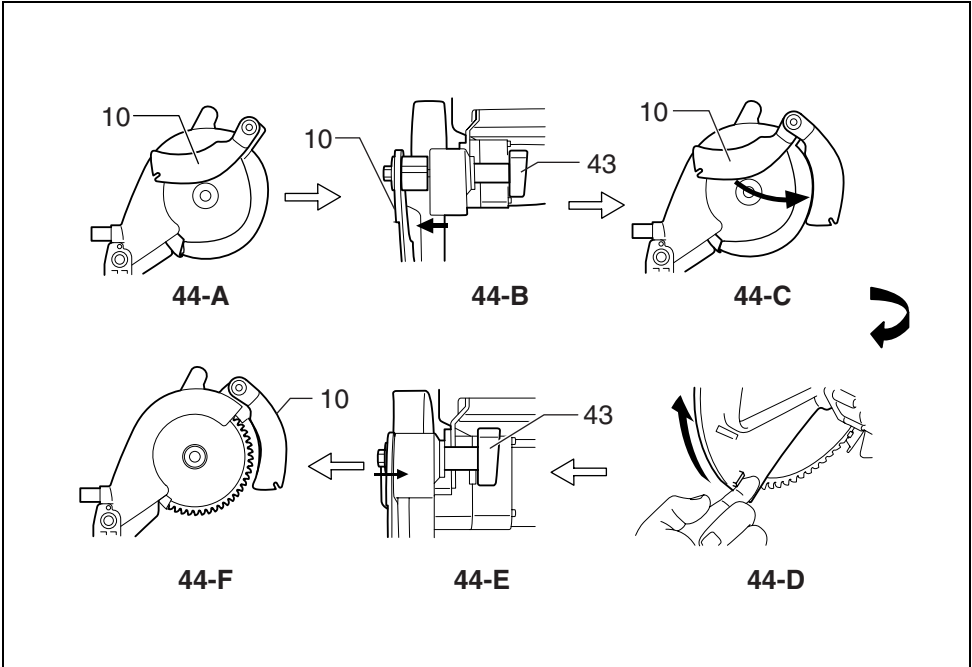
41



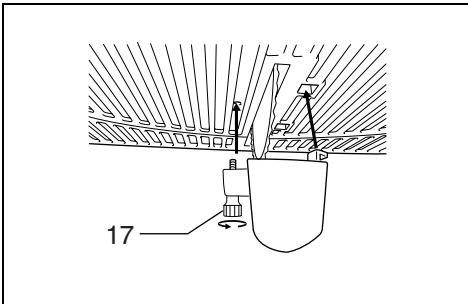
42



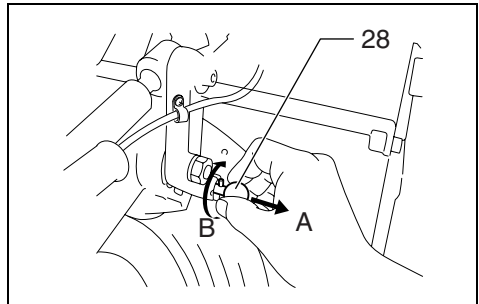
43



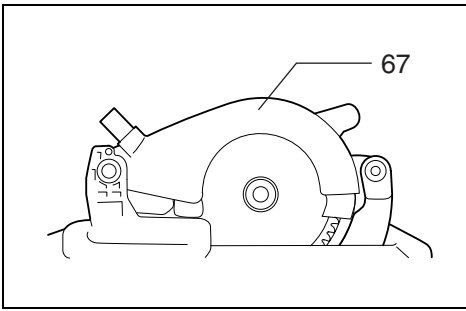
44



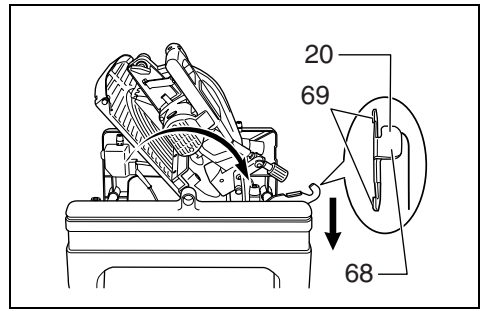
45



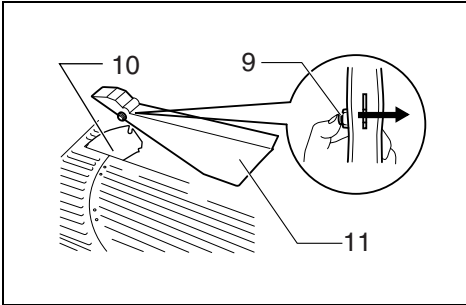
46



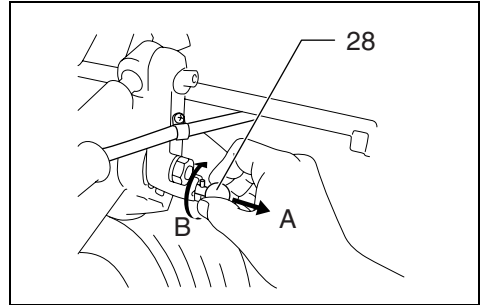
47



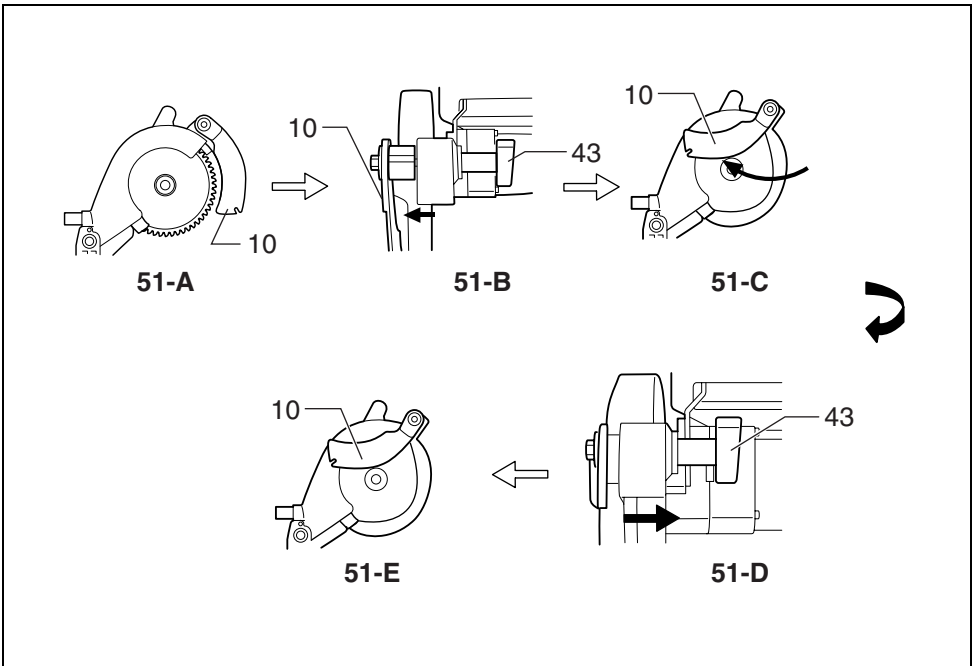
48



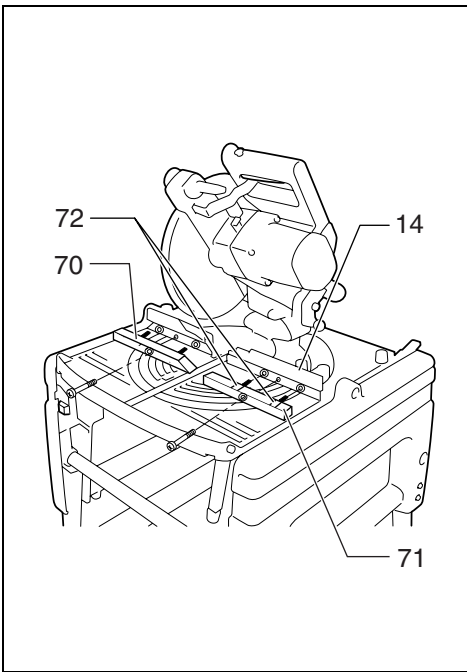
49



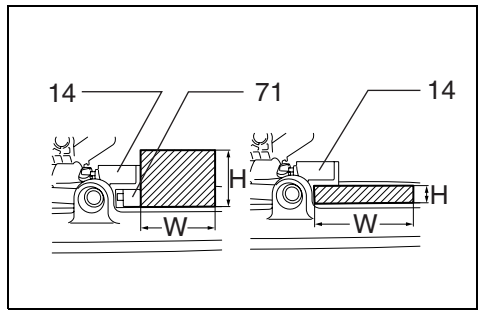
50



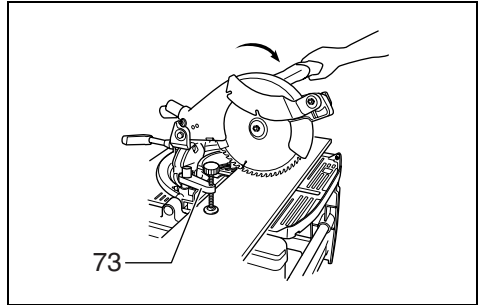
51



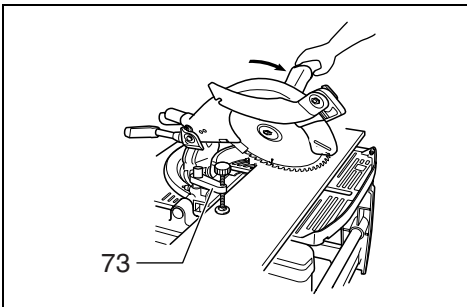
52



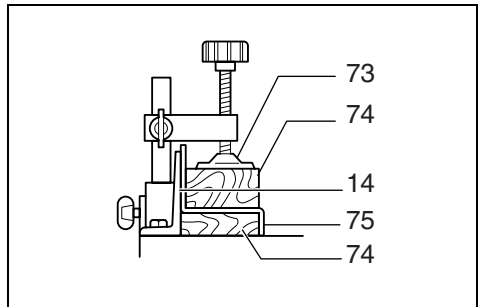
53



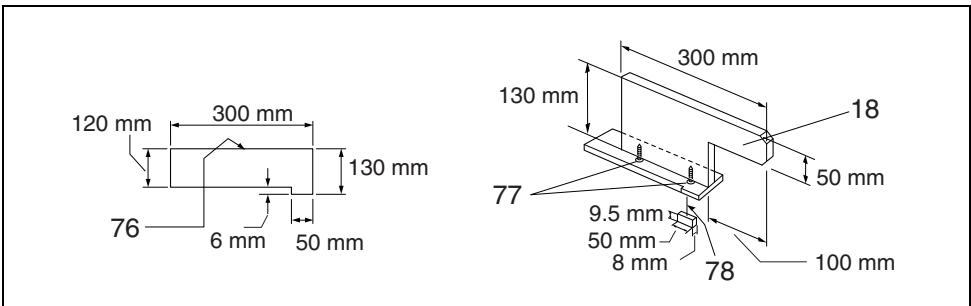
54



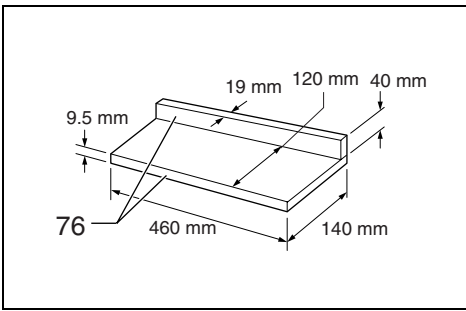
55



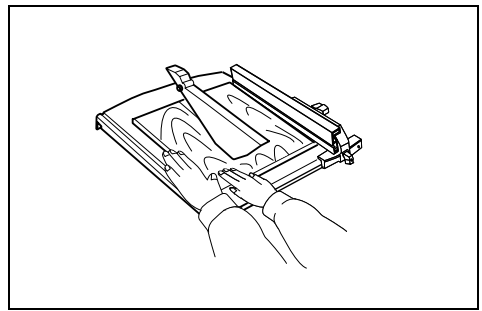
56



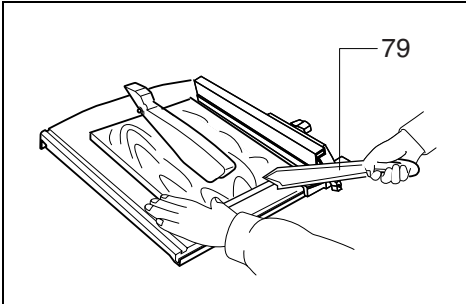
57



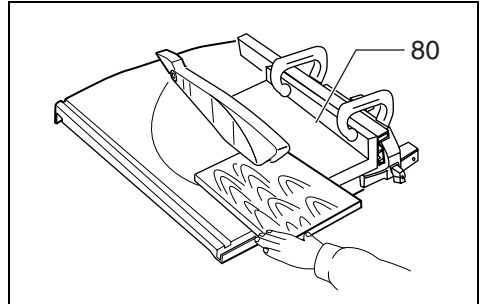
58



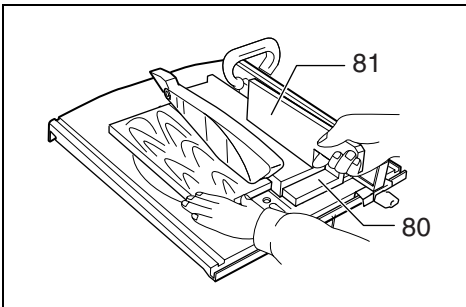
59



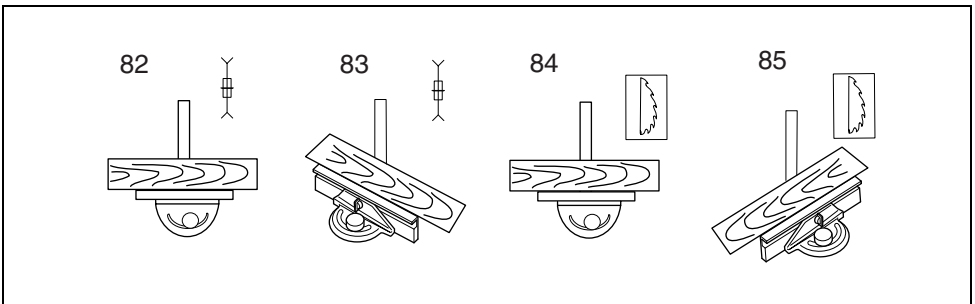
60



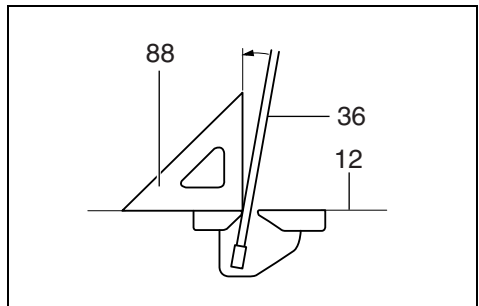
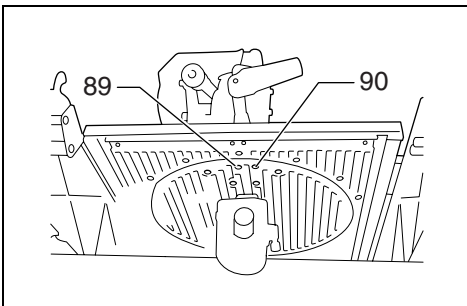
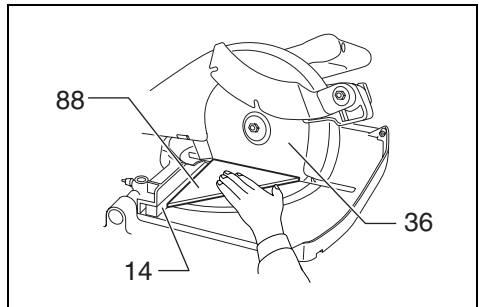
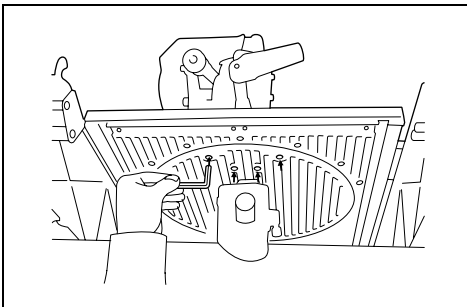
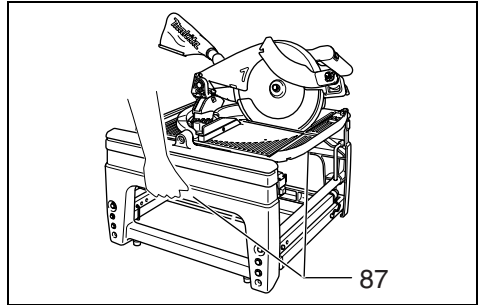
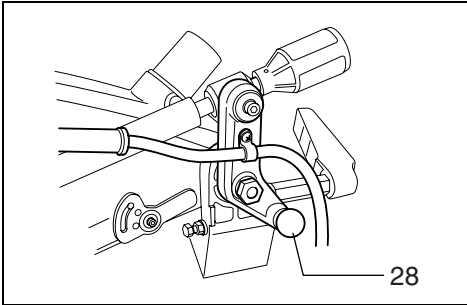
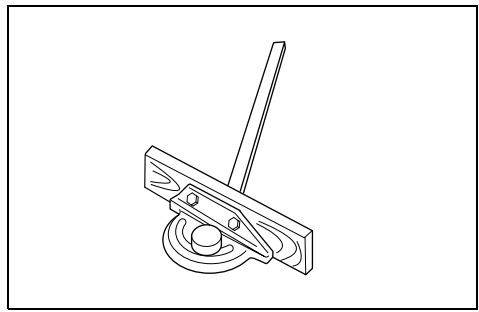
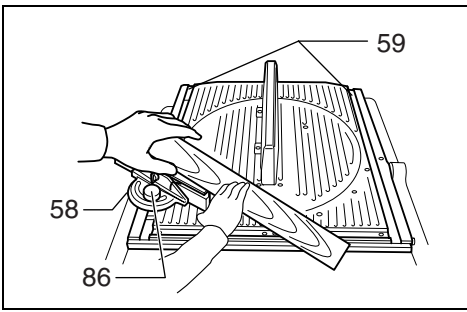
61

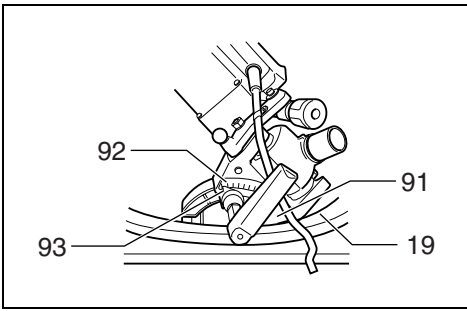


62

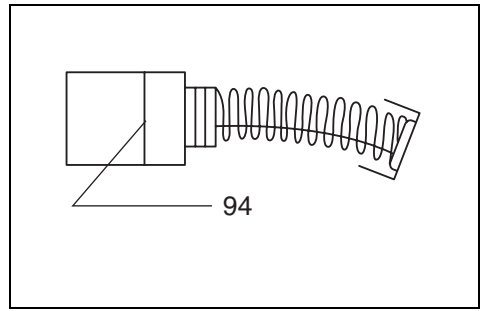


63

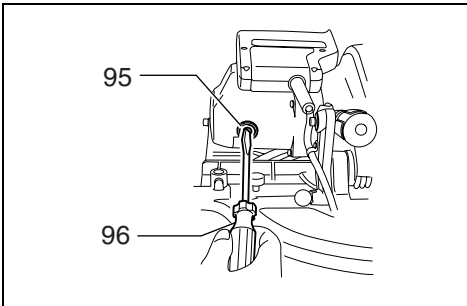




72



73



74

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

Simbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

Symbolen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

Symboler

Det följande visar de symboler som används för den här maskinen. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for maskinen. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

Symbolit

Alla on esitetty koneessa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkityks, ennen kuin käytät konetta.

Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- | | |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Read instruction manual. | <input type="checkbox"/> Leia o manual de instruções. |
| <input type="checkbox"/> Lire le mode d'emploi. | <input type="checkbox"/> Læs brugsanvisningen. |
| <input type="checkbox"/> Bitte Bedienungsanleitung lesen. | <input type="checkbox"/> Läs bruksanvisningen. |
| <input type="checkbox"/> Leggete il manuale di istruzioni. | <input type="checkbox"/> Les bruksanvisningen. |
| <input type="checkbox"/> Lees de gebruiksaanwijzing. | <input type="checkbox"/> Katso käyttöohjeita. |
| <input type="checkbox"/> Lea el manual de instrucciones. | <input type="checkbox"/> Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. |



- | | |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> DOUBLE INSULATION | <input type="checkbox"/> DUPLO ISOLAMENTO |
| <input type="checkbox"/> DOUBLE ISOLATION | <input type="checkbox"/> DOBBELT ISOLERET |
| <input type="checkbox"/> DOPPELT SCHUTZISOLIERT | <input type="checkbox"/> DUBBEL ISOLERING |
| <input type="checkbox"/> DOPPIO ISOLAMENTO | <input type="checkbox"/> DOBBEL ISOLERING |
| <input type="checkbox"/> DUBBELE ISOLATIE | <input type="checkbox"/> KAKSINKERTAINEN ERISTYS |
| <input type="checkbox"/> DOBLE AISLAMIENTO | <input type="checkbox"/> ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ |



- To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.
- Pour éviter les blessures causées par les objets projetés, maintenez la tête de la scie en position basse une fois la coupe terminée, jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.
- Um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu vermeiden, halten Sie den Sägekopf nach Ausföhrung von Schnitten abgesenkt, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Per evitare lesioni dalle schegge volanti, dopo aver eseguito il taglio tenere abbassata la testa sega finché la lama non si è arrestata completamente.
- Om verwonding door weggeslingerd zaagafval te voorkomen, dient u na het voltooiën van een snede de zaagkop omlaag te houden totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- Para evitar sufrir heridas a causa de restos que salen despedidos, siga sujetando la cabeza de la sierra hacia abajo, al terminar los cortes, hasta que el disco se haya parado completamente.
- Para evitar danos causados por aparas que saltem, mantenha a cabeça da serra para baixo, depois de terminar os cortes, até que a lâmina esteja completamente parada.
- For at undgå at komme til skade på grund af flyvende affald, skal man holde savhovedet nede efter skæring, indtil savklingen står helt stille.
- För att inte skadas av kringflygande flis efter genomförd sågning ska såghuvudet hållas nere tills klingan har stannat helt.
- For å unngå skader som følge av flygende flis, må du holde saghodet nede etter at sagingen er avsluttet, helt til bladet har stoppet helt.
- Pidä sahan pää sahausken jälkeen alhaalla, kunnes saha on kokonaan pysähtynyt välttääksesi lentävien roskien aiheuttaman loukkaantumisen.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό από ιπτάμενα τεμαχίδια, κρατάτε το πριόνι με το κεφάλι προς τα κάτω, αφού κάνετε κοπές, μέχρι η λάμα να σταματήσει τελείως.



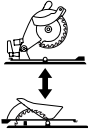
- Do not place hand or fingers close to the blade.
- Ne pas placer les mains ou les doigts près de la lame.
- Halten Sie Hände oder Finger vom Sägeblatt fern.
- Non avvicinare le mani o le dita alla lama.
- Kom met uw handen of vingers niet te dicht bij het zaagblad.
- No ponga la mano ni los dedos cerca del disco.
- Não coloque a sua mão ou dedos perto da lâmina.
- Hold hænder og fingre på god afstand af klingen.
- Håll inte händer eller fingrar i närheten av klingan.
- Ikke plasser hånd eller fingre i nærheten av bladet.
- Älä sijoita käsiä äläkä sormia terän lähelle.
- Μη βάζετε το χέρι ή τα δάκτυλα κοντά στην λάμα.



- For your safety, remove chips, small pieces, etc. from the table top before operation.
- Pour votre sécurité, retirez les copeaux et autres petites pièces présentes sur la table avant de commencer le travail.
- Zur Sicherheit sollte die Tischplatte vor dem Betrieb von Spänen, Kleinteilen usw. gesäubert werden.
- Per la propria sicurezza, togliere i trucioli, frammenti, ecc., dalla superficie superiore del piano di taglio prima di procedere.
- Verwijder voor uw eigen veiligheid zaagafval, stukjes hout e.d. van de werktafel alvorens te gaan zagen.
- Por su propia seguridad, retire las virutas, trozos pequeños, etc., de encima de la mesa de trabajo antes de iniciar la tarea.
- Para sua segurança, retire aparas, peças pequenas, etc., de cima da bancada antes da operação.
- Af sikkerhedsårsager skal spåner, små stykker etc. fjernes fra bordtoppen inden anvendelsen.
- Av säkerhetsskäl bör flisor och småbitar avlägsnas från bordet före användningen.
- For din egen sikkerhets skyld må du fjerne trebiter, flis osv. fra sagbordet før du begynner å bruke maskinen.
- Poista turvallisuuden vuoksi lastut, pienet palaset yms. pöydältä ennen työskentelyä.
- Για την ασφάλειά σας, αφαιρέστε τα αποκοπίδια, μικρά κομμάτια, κλπ. από το τραπέζι πριν από την λειτουργία.



- Unplug the tool before turning it over around the axis.
- Débranchez l'outil avant de le faire tourner sur son axe.
- Ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie das Werkzeug um die Drehachse kippen.
- Staccare l'utensile dalla presa di corrente prima di ruotarlo intorno agli assi.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de machine om zijn as draait.
- Desenchufe la herramienta antes de voltearla alrededor del eje.
- Desligue a ferramenta da corrente antes de a rodar à volta da linha central.
- Tag maskinen ud af forbindelse, inden det drejes omkring akslen.
- Dra ut maskinens sladd innan sågen fällt runt sin axel.
- Koble verktøyet fra strømmettet før du snur det om sin egen akse.
- Irrota kone pistorasiasta ennen kuin käännät sitä akselin ympäri.
- Αποσυνδέστε το εργαλείο πριν το αναποδογυρίσετε γύρω στον άξονά του.



- Position hands properly when carrying.
- Placez vos mains correctement pour le transporter.
- Hände zum Tragen korrekt positionieren.
- Per il trasporto, posizionare correttamente le mani.
- Plaats uw handen op de juiste wijze bij het dragen.
- Transporte la herramienta agarrándola con las manos por las partes correctas.
- Posicione as mãos correctamente quando transporta.
- Hold saven på korrekt vis, når den bæres.
- Placera händerna på ställen när maskinen bärs.
- Hold hendene på riktig sted når du bærer sagen.
- Aseta kädet oikein kantaassasi.
- Τοποθετήστε κατάλληλα τα χέρια σας όταν το μεταφέρετε.



- Do not lift up the top end of the rip fence when installing or removing it.
- Ne soulevez pas le garde parallèle par son extrémité supérieure pour l'installer ou le retirer.
- Heben Sie den Parallelanschlag beim Installieren oder Entfernen nicht an der Oberseite hoch.
- Non si deve sollevare l'estremità superiore della guida pezzo quando la si installa o la si rimuove.
- Til het verste uiteinde van de schulpgeleider niet op bij het plaatsen of verwijderen ervan.
- No levante el extremo superior de la guía de corte al hilo cuando la instale o la quite.
- Não levante a extremidade superior da guia paralela quando a instala ou retira.
- Løft ikke den øveste ende af kløveanslaget op, når De monterer eller afmonterer det.
- Lyft inte riktlinjalen i dess överdel när du monterar eller tar bort den.
- Ikke løft opp den øverste enden av parallellanlegget når du installerer eller fjerner det.
- Älä käännä ohjaimen yläosaa ylös, kun kiinnität tai irrotat sitä.
- Μην ανυψώνετε την άνω άκρη του φράκτη σχισίματος κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του.

ENGLISH

Explanation of general view

1	Adjusting bolt	33	Stopper	67	Saw head locked in the fully lowered position
2	Foot	34	Shaft lock	68	Area of lever for hand/finger to be placed on
3	Fix plate	35	Lifting lever	69	Hooking parts
4	Hex. bolt	36	Saw blade	70	Sub fence L
5	U-shaped grooves	37	Blade case	71	Sub fence R
6	Lower blade guard A	38	Arrow	72	Pin
7	Lower blade guard B	39	Outer flange	73	Vise (accessory)
8	Lower blade guard C (used in the miter saw mode only)	40	Inner flange	74	Spacer block
9	Push button	41	Spindle	75	Aluminum extrusion
10	Riving knife	42	Ring	76	Face/edge parallel
11	Top blade guard (used in the table saw mode)	43	Clamping nut	77	Wood screw
12	Top surface of turn table	44	Blade width	78	Guide together
13	Periphery of blade	45	Rip fence holder	79	Push stick
14	Guide fence	46	Guide rail	80	Auxiliary fence
15	Lower limit stopper	47	Clamping screw (A)	81	Push block
16	Nut	48	Clamping screw (B)	82	Cross cutting
17	Clamping screw	49	Rip fence	83	Mitering
18	Handle	50	Line to be aligned with: Line (A)	84	Bevel cutting
19	Turn table	51	Top table	85	Compound mitering (angles)
20	Lever	52	Workpiece	86	Knob
21	Cutting depth adjusting knob	53	Square nut	87	Tool part to be held carrying
22	Switch in the miter saw mode	54	Scale	88	Triangular rule
23	Switch in the table saw mode	55	Adjusting screw	89	0° adjusting bolt
24	Lock-off button	56	Top blade guard	90	45° adjusting bolt
25	Switch lever	57	Miter gauge fence	91	Arm
26	On button	58	Miter gauge	92	Bevel scale
27	Off button	59	Groove	93	Pointer
28	Stopper pin	60	Dust nozzle	94	Limit mark
29	Socket wrench	61	Dust bag	95	Brush holder cap
30	Wrench holder	62	Fastener	96	Screwdriver
31	Feet	63	Elbow		
32	Hook	64	Vise arm		
		65	Vise rod		
		66	Vise knob		

SPECIFICATION

Model.....	LF1000
Blade diameter	260 mm
Hole diameter	
For European countries	30 mm
Max. Cutting capacities (H x W) with blade 260 mm in diameter in the miter saw mode	

Bevel angle	Miter angle
	0°
0°	20 mm x 210 mm 68 mm x 155 mm
45° (left)	50 mm x 150 mm

Max. Cutting capacities at 90° in the table saw (bench saw mode).....	70 mm
No load speed (min ⁻¹).....	2,700
Table size (W x L)	500 mm x 555 mm
Dimensions (L x W x H1 (Note 1) / H2 (Note 2)) at miter saw mode	660 mm x 650 mm x 1,220 mm / 800 mm
in table saw mode.....	660 mm x 650 mm x 1,060 mm / 845 mm
Net weight.....	32 kg
Safety class	II

(Note 1) H1: Height up to the tool head

(Note 2) H2: Height up to the table

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Intended use

The tool is intended for accurate straight and miter cutting in wood. The tool can be used both in miter saw mode and in table saw mode by turning over the table around its axis.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Safety hints

For your own safety, please refer to the enclosed safety instructions.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

ENB094-1

For both miter saw mode and table saw (bench saw) mode:

1. Wear eye and hearing protection. Other suitable personal protective equipment should be worn.
2. NEVER wear gloves during operation except for replacing saw blades or handling rough material before operation.
3. Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials e.g. chips and cut-offs.
4. Do not operate saw without guards and riving knife in place. Check blade guards for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guards do not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guards into the open position. Any irregular operation of the blade guards should be corrected immediately.
5. Clean and be careful not to damage the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex bolt before or when installing the blade. Damage to these parts could result in blade breakage. Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade. Use only flanges specified for this tool.
6. Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Do not use saw blade which are damaged or deformed.
7. Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1, and observe that the riving knife must not be thicker than the width of the cut by the saw blade and not thinner than the body of the blade.
8. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.
9. Select the correct saw blade for the material to be cut.
10. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.
11. To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.
12. Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.
13. Do not cut metals such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign matter from the workpiece before operation.
14. Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.
15. Don't use the tool in the presence of flammable liquids or gases.
16. For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the work area and table top before plugging the tool and starting operation.
17. The operator is adequately trained in the use, adjustment and operation of the tool.
18. Keep hands and make your bystander and yourself position out of path of and not in line with saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury and never reach around saw blade.
19. Be alert at all times, especially during repetitive, monotonous operations. Don't be lulled into a false sense of security. Blades are extremely unforgiving.
20. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
21. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
22. Wait until the blade attains full speed before cutting.
23. The tool should not be used for slotting, rabbeting or grooving.
24. Refrain from removing any cut-offs or other parts of the workpiece from the cutting area whilst the tool is running and the saw head is not in the rest position.
25. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
26. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings.
27. Unplug tool before changing blade, servicing or not in use.
28. Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based-painted material and,
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
 Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
29. Connect the tool to a dust collecting device when sawing.
30. Make sure that the table is securely fixed with the lever after turning it over.

When using in miter saw mode:

31. Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.
32. Do not perform operation freehand when cutting workpiece in an area close to saw blade. The workpiece must be secured firmly against the turn table and guide fence during all operations.
33. Make sure that the turn table is properly secured so it will not move during operation.
34. Make sure that the arm is securely fixed when beveling. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
35. Make sure the blade does not contact the turn table in the lowest position and is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
36. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.

When using in the table saw (bench saw) mode:

37. Do not perform any operation freehand. Freehand means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence.
38. Make sure that the turn table is fixed securely.
39. Make sure that the arm is securely fixed in the working position. Tighten the lever clockwise to fix the arm.
40. Use a push stick or a push block to avoid working with the hands and fingers close to the saw blade.
41. Make sure the blade is not contacting the riving knife or workpiece before the switch is turned on.
42. Always store the push-stick when it is not in use.
43. Pay particular attention to instructions for reducing risk of KICKBACK. KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. KICKBACK causes the ejection of the workpiece from the tool back towards the operator. KICKBACKS CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY. Avoid KICKBACKS by keeping the blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the blade, by keeping the riving knife and blade guard in place and operating properly, by not releasing the workpiece until you have pushed it all the way past the blade, and by not ripping a workpiece that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
44. Avoid abrupt, fast feeding. Feed as slowly as possible when cutting hard workpieces. Do not bend or twist workpiece while feeding. If you stall or jam the blade in the workpiece, turn the tool off immediately. Unplug the tool. Then clear the jam.
45. Before turning over the tool, always make sure that the stopper pin has securely locked the tool head in the lowest position.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

CAUTION:

- Keep the floor area around the tool level well maintained and free of loose materials such as chips and cut-offs.

Bench mounting (Fig. 1, 2 & 3)

For the fully-extended feet set up as the high table

When the tool cannot be set up stable, turn the adjusting nut at the foot of the tool for proper stability. Turn counter-clockwise in top viewing to make the foot shorter and clockwise in top viewing to make it longer. After adjustment, make sure that the tool keep stable.

Install the fix plates with its angled end pointing outwards onto three feet of the tool with hex bolts. And secure the tool to the stable and level surface using bolt holes provided in the fix plates with three bolts.

For the folded feet set up as the low table

When the tool is ready in the foot-folded position, secure the tool by using U-shaped grooves shown in the figure.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Blade guard (Fig. 4, 5 & 6)

CAUTION:

- Make sure that the handle cannot be lowered without pushing the lever nearby the handle to the left.
- Make sure that the lower blade guards A dose not open unless the lever near the handle is pushed at the top-most position of the handle.
- Make sure that the lower blade guard C is installed before using in miter saw mode.

When lowering the handle while pushing the lever to the left, the lower blade guard A rises automatically. The lower blade guard B rises as it contacts a workpiece. The lower blade guards are spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. The top blade guard falls flat on the table surface after workpiece has passed under it. NEVER DEFEAT OR REMOVE THE LOWER BLADE GUARDS, THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE LOWER BLADE GUARD, OR THE TOP BLADE GUARD except for the note below.

In the interest of your personal safety, always maintain each blade guard in good condition. Any irregular operation of the guards should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of the lower blade guards. NEVER USE THE TOOL IF THE LOWER BLADE GUARD, SPRING OR THE TOP BLADE GUARD ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED except for the note below. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

NOTE:

- There are the following exceptions for removal of guards. Only when using in the table saw mode, the lower blade guard C is removed. Only when using in the miter saw mode, the top blade guard is removed.

If any of these see-through blade guards becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guards carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the lower blade guard A is especially dirty and vision through the guard is impaired, proceed as follows. Raise the handle fully. Remove the saw blade (Refer to the section "Installing or removing saw blade"). Raise the lower blade guard A while pushing the lever to the left. With the lower blade guard A so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt.

In the same case for the top blade guard as above stated, push in the button at its front to the surface top and remove the top blade guard. After cleaning, always reinstall it securely.

If any of these blade guards becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARDS.**

Maintaining maximum cutting capacity (Fig. 7)

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 260 mm saw blade.

When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade and if necessary, adjust it as follows:

CAUTION:

- When making this adjustment, unplug the tool.

First, unplug the tool. Lower the handle completely. Use the wrench to turn the adjusting bolt until the periphery of the blade extends slightly below the top surface of the turn table at the point where the front face of the guide fence meets the top surface of the turn table.

With the tool unplugged, rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

CAUTION:

- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

This tool can be used with or without the lower limit by shifting the lower limit stopper as shown in the figure. (Fig. 8)

To use the tool without the lower limit, turn the stopper end counterclockwise. Use in this position is proper to cut a wide and thin workpiece.

To use the tool with the lower limit, move the stopper end clockwise. Use in this position is proper to cut a thick workpiece.

Adjusting the miter angle (Fig. 9 & 10)

Loosen the clamping screw on the guide fence by turning counterclockwise. Turn the turn table by handle. When you have moved the handle to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the clamping screw clockwise.

CAUTION:

- When turning the turn table, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn table by tightening the clamping screw firmly.

Adjusting the bevel angle (Fig. 11 & 12)

In the miter saw mode

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.

Push the handle to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

CAUTION:

- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.

In the table saw mode (Fig. 13)

To adjust the bevel angle, loosen the lever under the table at the front of the tool counterclockwise.

Move the depth adjusting knob to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

Switch action (Fig. 14)

Switch for the miter saw mode

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- When not using the tool, remove the lock-off button and store it in a secure place. This prevents unauthorized operation.
- Do not pull the switch lever hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

To prevent the switch lever from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, push the lock lever to the left, press in the lock-off button and then pull the switch lever. Release the switch lever to stop.

Switch for the table saw mode

CAUTION:

- Before operation, make sure that the tool is turned on and off.

To start the tool, press the ON (I) button. To stop it, press the OFF (O) button.

Adjusting the depth of cut (Fig. 15)

The depth of cut can be adjusted by turning the cutting depth adjusting knob. Turn the cutting depth adjusting knob clockwise to raise the blade or counterclockwise to lower it.

WARNING:

- Use a shallow depth setting when cutting thin materials in order to obtain a cleaner cut.

CAUTION:

- The stopper pin cannot be turned with the tool head at fully lowered position. At this time, turn the knob counterclockwise slightly and the stopper pin can be released. (Fig. 16)

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Socket wrench storage (Fig. 17)

The socket wrench is stored as shown in the figure. When using the socket wrench, pull it out of the wrench holder. After using the socket wrench, return it to the wrench holder.

Table height two-way set up

The table height can be set up in two ways, high or low table.

WARNING:

- Before falling down the tool backwards, always set the tool in the miter saw mode and lock the tool head in the lowest position.

1. High table set up (Fig. 18)

To set up the tool with high table, proceed as follows.

- (1) Fall down the tool carefully BACKWARDS without fail while holding it with both hands.
- (2) Turn the hook in the direction of arrow in the figure to unbundle the feet. Open the table feet on one side and push the bottom bar of the feet forward fully to be locked by itself. Take the same procedure for the feet on the opposite side. Make sure that the feet at both sides are completely locked.

WARNING:

- Make sure that the stopper hooks are perfectly positioned in the groove of the bracket.

- (3) Return the tool to the upright position.

2. Low table set up (Fig. 19)

The feet can be folded as shown in the figure. To fold down the tool, do as follows.

- (1) Fall down the tool carefully BACKWARDS without fail while holding it with both hands.
- (2) Pull up first the stopper at the joint of left feet toward yourself to unlock it
- (3) Take the same steps for the opposite feet as above.
- (4) Use a hook to bundle these feet.
- (5) Return the tool to the upright position.

Installing or removing saw blade

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita socket wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in over-tightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.

Move up the handle in the fully raised position.

Press the shaft lock to lock the spindle, use the socket wrench to loosen the hex bolt clockwise. (Fig. 20)

Raise the blade guard A with its lifting lever while pushing the lever nearby the handle to the left. With the blade guard A raised, remove the hex bolt, outer flange and blade. (Fig. 21)

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case. Install the outer flange and hex bolt, and then use the socket wrench to tighten the hex bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock.

NOTE:

- When installing a saw blade, be sure to insert it between the blade guard B at first and then raise it so that the blade is finally placed in the blade guard B. (Fig. 22 & 23)

For all countries other than European countries (Fig. 24)

CAUTION:

- The silver ring 25.4 mm in outer diameter is factory-installed onto the spindle. The black ring 25 mm in outer diameter is included as standard equipment. Before mounting the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the arbor hole of the blade you intend to use is installed onto the spindle.

For European countries

CAUTION:

- The ring 30 mm in outer diameter is factory-installed between the inner and outer flanges.

Return the lower blade guard A to its original position. Lower the handle to make sure that the lower blade guards move properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

Adjusting riving knife

There must be a clearance of about 5 – 6 mm between the riving knife and the blade teeth when pushing riving knife toward the blade fully. Adjust the riving knife accordingly by first loosening clamping nut by hand counterclockwise and then loosening hex bolt counterclockwise with the hex socket wrench, and measuring the distance. After adjustment, securely tighten the hex bolt and then the clamping nut clockwise. Always check to see that the riving knife is secured and that the top blade guard works smoothly before cutting. (Fig. 25 & 26)

The riving knife has been installed before shipment from the factory so that the blade and riving knife are in a straight line after your simple set-up. Refer to the section titled "Repositioning riving knife" for the set-up. (Fig. 27)

CAUTION:

- If the blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure the riving knife is positioned between both outer ends of the blade teeth when viewing from the top. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife. If they are not aligned for any reasons, always have Makita authorized service center repair it.
- When adjusting the riving knife clearance from the blade teeth, always loosen the hex bolt only after loosening the clamping nut.

Installing and adjusting rip fence (Fig. 28)

1. Install the rip fence on the table so that the rip fence holder engages with the guide rail. Tighten the clamping screw (B) of the rip fence firmly clockwise.
2. Loosen the clamping screw (A).
3. Slide the rip fence and secure it so that the far end from you of the rip fence is aligned with the point at which the front edge of saw blade just appears from top surface of the workpiece. The purpose of this adjustment is to reduce risk of kick-back toward operator that cut piece from the workpiece is pinched between the saw blade and rip fence and finally pushed out toward operator. The line (A) varies by thickness of workpiece or the table level. Adjust the position of the rip fence according to the thickness of the workpiece.
After adjusting the rip fence, tighten the clamping screw (A) firmly. (Fig. 29)

NOTE:

- There are four patterns to position the rip fence as shown in the figure. Rip fence has two slits on its sides, one slit with an elevated fringe nearby on the same side and the other without it. Use the surface of rip fence with this fringe facing the workpiece only when cutting off into a piece of a thin workpiece.
- To change the rip fence pattern, remove the rip fence from the rip fence holder by loosening the clamping screw (A) and change the facing of the rip fence to the rip fence holder so that the rip fence faces the rip fence holder according to your work as shown in the figure.
- Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figure.

To change from the pattern A or B to the pattern C or D, or in adverse case, remove the square nut and clamping screw (A) from the rip fence holder, then position the clamping screw (A) and square nut on the opposite position of the rip fence holder compared to the original position. Tighten the clamping screw (A) securely after inserting the square nut of the rip fence holder into the rip fence slit.

Insert the square nut on the rip fence holder into the back end of either slit of the rip fence so that they fit as shown in the figures. (Fig. 30 & 31)

The rip fence is factory adjusted so that it is parallel to the blade surface. Make sure that it is parallel. To check to be sure that the rip fence is parallel with the blade, adjust the blade height with the cutting depth adjusting knob so that the blade appears at the topmost position from the table. Mark one of the blade teeth with a crayon. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and blade. Take both measurements using the tooth marked with the crayon. These two measurements should be identical. If the rip fence is not parallel with the blade, proceed as follows: (Fig. 32 & 33)

- (1) Turn the adjusting screw counterclockwise.
- (2) Shift the front edge of the rip fence slightly to right or left until it becomes parallel with the blade.
- (3) Tighten the adjusting screw on the rip fence firmly.

CAUTION:

- Be sure to adjust the rip fence so that it is parallel with the blade, or a dangerous kickback condition may occur.
- Be sure to adjust the rip fence so that it does not contact the top blade guard or saw blade. (Fig. 34)
- Do not relocate or carry the tool by rip fence.
- Raising the installed rip fence or exerting a force on it to the right and left with your hand grabbing its top end may damage it and impair its function.

Installing and adjusting miter gauge (Fig. 35)

Install the miter gauge by inserting its shaft into one of two grooves in the table from the front. Miter gauge fence that is also used as rip fence can be installed on the miter gauge according to your work.

Dust bag

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle. (Fig. 36)

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection. (Fig. 37)

If you connect a vacuum cleaner to your saw, more efficient and cleaner operations can be performed. (Fig. 38)

Elbow (Fig. 39)

CAUTION:

- Point the discharge opening of the elbow to the direction in which the exhaust dust and chips do not fly out toward the tool and persons in work area.

Attach the elbow when changing the direction of dust discharge.

Securing workpiece

WARNING:

- It is extremely important to always secure the workpiece properly and tightly with the vise. Failure to do so can cause the tool to be damaged and/or the workpiece to be destroyed. PERSONAL INJURY MAY ALSO RESULT. Also, after a cutting operation, DO NOT raise the blade until the blade has come to a complete stop.

Vertical vise (Fig. 40)

The vertical vise can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence. Insert the vise rod into the hole in the guide fence and tighten the clamping screw to secure the vise rod.

Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the clamping screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the clamping screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise.

Press the workpiece flat against the guide fence and the turn table. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

CAUTION:

- The workpiece must be secured firmly against the turn table and guide fence.

Setting up the tool in table saw mode

CAUTION:

- Before use in the table saw mode, make sure that the turn table has been secured at 0° miter angle with the clamping screw on the guide fence.
- Before use in the table saw mode, make sure that the tool head has been secured with the lever.
- Before use in the table saw mode, make sure that the riving knife has been secured in place properly.
- Before use in the table saw mode, remove the lower blade guard C.
- In table saw mode, release the lower limit stopper.

The tool is shipped from the factory with the set-up in miter saw mode. Before use in table saw mode, change the set up and follow the procedure below.

1. Securing the turn table (Fig. 41)

To secure the turn table, tighten the screw firmly on the guide fence at 0° miter angle.

2. Securing the tool head (Fig. 42)

Secure the tool head by tightening the lever in the direction of arrow shown in the figure.

3. Releasing the lower limit stopper (Fig. 43)

Make sure that the end of the lower limit stopper is at the A position in the figure. Turn the end of the lower limit stopper counterclockwise to the A position when it is positioned at the B position.

4. Repositioning the riving knife (Fig. 44)

The position (Fig. 44-A) should be changed as follows.

- (1) Loosen the clamping nut. (Fig. 44-B)
- (2) Pull and pivot the riving knife to the position at the angle of 90° in the direction of arrow. (Fig. 44-C) And push in it slightly so that it become still in this position.
- (3) Raise the lower blade guard A fully using its lug by hand while pushing the lever nearby the handle to the left, and release the lever nearby the handle. (Fig. 44-D)
- (4) Push the riving knife in the direction of arrow (see Fig. 44-E) so that it is aligned with the saw blade.
- (5) After pushing the riving knife in the direction of arrow shown in the figure, release the lower blade guard A.
- (6) After aligning the riving knife, tighten the clamping nut securely (see Fig. 44-F).

5. Removing the lower blade guard C (Fig. 45)

Remove the lower blade guard C from the table by loosening the clamping screw.

6. Locking the tool head at fully lowered position (Fig. 46)

After setting up the riving knife in position for table saw mode, pull the stopper in the direction of arrow A and turn it to the angle of 90° in the direction of arrow B with the stopper pulled. Then lower the handle to lock the tool head.

CAUTION:

- When the tool head cannot be locked in the fully lowered position, turn the depth adjusting knob by several turns clockwise. (Fig. 47)
- Before turning over the tool, always make sure that the stopper pin has securely locked the tool head in the lowest position.

7. Turning over the tool (Fig. 48)

WARNING:

- Make sure that the tool is switched off and unplugged before turning over.
- When pushing down the lever, be sure to place your hand/finger away from the lever-table fitting area. Hold the middle edge of table with one hand, push the lever down with the other hand while holding the table edge firmly and pivot the table carefully to turn it over. Keep holding it until it locks.

8. Installing the top blade guard (Fig. 49)

Push the push button of the top blade guard to its side surface, place it on the notch of the riving knife with the button depressed and release the button.

After releasing the push button, make sure that the top blade guard is secured by trying to pull it out.

CAUTION:

- After installing the top blade guard, make sure that it works smoothly.

Setting up the tool in miter saw mode (Fig. 50)

WARNING:

- Be sure to install the lower blade guard C before using the tool in miter saw mode.

To change the set up from table saw mode to miter saw mode, reverse the procedure of the section titled "Setting up the tool in table saw mode".

1. Removing the top blade guard

Push the push button of the top blade guard to its side surface and then just take away the top blade guard upward with the button depressed.

2. Installing the lower blade guard C

Place the lower blade guard C on the table so that it fits in the slot of the table and tightening the clamping screw firmly.

3. Turning over the tool

Refer to the same titled section in the "Setting up the tool in table saw mode".

4. Releasing the tool head from fully lowered position

While holding the handle, pull the stopper pin in the direction of arrow A, turn it to the angle of 90° in the direction of arrow B with the stopper pin pulled and then raise the handle slowly.

5. Repositioning riving knife (Fig. 51)

The position of riving knife (Fig. 51-A) should be changed as follows.

- (1) Loosen the clamping nut and hold the lower blade guard A using its lug by hand. (Fig. 51-B)
- (2) While holding the lower blade guard A, pull the riving knife so that it turns and pivot it to the position in the direction of arrow. (Fig. 51-C)
- (3) With the riving knife held in that position, return the lower blade guard A to the original position and tighten the clamping nut securely. (Fig. 51-D & E)

6. Installing or removing the sub fences R and L (Fig. 52)

CAUTION:

- When cutting a workpiece over 20 mm thick, make sure that the sub fences R and L are securely installed with a screw.

Removal of the sub fences R and L are convenient for cutting wide and thin workpiece.

When cutting a workpiece up to 20 mm thick and more than 180 mm wide, remove the sub fences R and L by removing the screw shown in the figure.

When cutting a workpiece over 20 mm thick, install the sub fences R and L securely with a screw.

Refer to the table below for the relation between the size of workpiece and use/unuse of sub fences R and L. (Fig. 53)

	Workpiece size (H x W)	Use/Unuse of subfence
1	68 mm x 155 mm	With sub fences
2	20 mm x 210 mm	Without sub fences

OPERATION

CAUTION:

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin and turning it to the angle of 90°.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.

CUTTING AS MITER SAW

WARNING:

- Make sure that the lower blade guard C is installed before using in miter saw mode.

CAUTION:

- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.

1. Press cutting

Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

2. Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

3. Bevel cut

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece against guide fence and turn table. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

CAUTION:

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised ONLY after the blade has come to a complete stop.
- When pressing the handle down, apply pressure parallel to the blade. If the pressure is not parallel to the blade during a cut, the angle of the blade might be shifted and the precision of the cut will be impaired.

4. Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at angle shown in the table.

Bevel angle	Miter angle
45°	Left and Right 0 – 45°

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

5. Cutting aluminum extrusion (Fig. 56)

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent buildup of the aluminum material on the blade.

CAUTION:

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.
- Never cut aluminum in the table saw mode (bench mode).

CUTTING AS TABLE SAW (BENCH MODE)

CAUTION:

- Always use “work helpers” such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the blade.
- Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.
- NEVER withdraw the workpiece while the blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.
- NEVER remove cut-off material while the blade is running.
- NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade.
- Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.
- Always use “work helpers” such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces, or when the ado head is hidden from view while cutting.

Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of “work helpers”. Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the blade with any part of the body.

Push block (Fig. 57)

Use a 19 mm piece of plywood.

Handle should be in center of plywood piece. Fasten with glue and wood screws as shown. Small piece 9.5 mm x 8 mm x 50 mm of wood must always be glued to plywood to keep the blade from dulling if the operator cuts into push block by mistake. (Never use nails in push block.)

Auxiliary fence (Fig. 58)

Make auxiliary fence from 9.5 mm and 19 mm plywood pieces.

Ripping

CAUTION:

- When ripping, remove the miter gauge from the table.
 - When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.
1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece. To make this adjustment, refer to the section titled “Adjusting the depth of cut”.
 2. Position the rip fence to the desired width of rip and secure in place by tightening the clamping screw (A). Before ripping, make sure the two screws of the rip fence holder are secured. If it is not secured enough, retighten it.
 3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the blade along with the rip fence.

- (1) When the width of rip is 150 mm and wider, carefully use one hand to feed the workpiece. Use another hand to hold the workpiece in position against the rip fence. (Fig. 59)
- (2) When the width of rip is 65 mm – 150 mm wide, use the push stick to feed the workpiece. (Fig. 60)
- (3) When the width of rip is narrower than 65 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the blade guard. Use the auxiliary fence and push block.
Attach the auxiliary fence to the rip fence with two “C” clamps. (Fig. 61)

Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the top table. Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete. (Fig. 62)

Cross cutting (Fig. 63)

CAUTION:

- When making a crosscut, remove the rip fence from the table.
- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support to the sides of the table. The support should be at the same height as the table.
- Always keep hands away from the path of blade.

Miter gauge

Use the miter gauge for the 4 types of cutting shown in the figure.

CAUTION:

- Secure the knob on the miter gauge carefully.
- Avoid creep of workpiece and gauge by firm work-holding arrangement, especially when cutting at an angle.
- NEVER hold or grasp the intended “cut-off” portion of the workpiece.

Use of miter gauge (Fig. 64)

Slide the miter gauge into the thick grooves in the table. Loosen the knob on the gauge and align to desired angle (0° to 60°). Bring stock flush up against fence and feed gently forward into the blade.

Auxiliary wood facing (miter gauge) (Fig. 65)

To prevent a long board from wobbling, fit the miter gauge with an auxiliary fence board. Fasten with bolts/nuts after drilling holes, but fasteners must not protrude from the face board.

Carrying tool (Fig. 66)

Make sure that the tool is unplugged. For the tool just used in the miter saw mode, secure the blade at 0° bevel angle and the turn table at 0° miter angle. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by fully pushing in the stopper pin.

Carry the tool by holding the tool part shown in the figure. (Fig. 67)

CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.
- Before carrying the tool, always set up the tool in the miter saw mode.
- Make sure that the lower blade guard C is installed on the tool.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

WARNING:

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

1. Miter angle

Miter angle 0° adjusting bolts are located in four positions.

Loosen four miter angle 0° adjusting bolts by turning counterclockwise from the underside of the table. (Fig. 68)

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pulling and rotating the stopper pin to the angle of 90° clockwise. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the four adjusting bolts on the sub arm from the underside of the table. Make sure that the pointer points to 0° on the miter scale. If not so, adjust the pointer position by loosening the screw securing the pointer. After adjusting it, securely tighten the screw. (Fig. 69)

2. Bevel angle

(1) 0° bevel angle

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pulling and rotating the stopper pin to the angle of 90° clockwise. Loosen the lever at the rear of the tool.

Turn, from the underside of the table, the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the sub arm two or three revolutions counterclockwise to tilt the blade to the right. (Fig. 70)

Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn table using the triangular rule, try-square, etc. by turning the 0° bevel angle adjusting bolt clockwise. (Fig. 71)

Make sure that the pointer on the turn table point to 0° on the bevel scale on the arm. If it does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°.

(2) 45° bevel angle

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm. If the pointer does not point to 45°, turn, from the underside of the table, the 45° bevel angle adjusting bolt on the left side of the sub arm until the pointer points to 45°. (Fig. 72)

Replacing carbon brushes (Fig. 73 & 74)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

After use

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like to assure maximum service life. Keep the blade guards clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Steel & Carbide-tipped saw blades
- Vertical vise
- Socket wrench 13-3
- Dust bag
- Triangular rule
- Dust cover (Lower blade guard C)
- Push stick
- Ruler assembly (Rip fence)
- Miter gauge
- Fix plate (3 pieces)
- Hex bolt (3 pieces)
- Elbow
- Top cover assy (Top blade guard)


Verklaring van algemene gegevens

1 Stelvoet	33 Aanslaghaken	67 Machinekop vergrendeld in de laagste stand
2 Poot	34 Asblokkering	68 Positie waar de hand/vingers geplaatst moeten worden
3 Bevestigingsplaat	35 Hefhendel	69 Vergrendelingshaken
4 Zeskantbout	36 Zaagblad	70 Hulpgeleider L
5 U-vormige uitsparingen	37 Zaagbladbehuizing	71 Hulpgeleider R
6 Onderste beschermkap A	38 Pijl	72 Pen
7 Onderste beschermkap B	39 Buitenste flens	73 Spanklem (accessoire)
8 Onderste beschermkap C (alleen voor gebruik in verstekzaagstand)	40 Binnenste flens	74 Vulhout
9 Drukknop	41 As	75 Geperst aluminiumprofiel
10 Spouwmes	42 Ring	76 Parallelgeleider-hulpstuk
11 Bovenste beschermkap (voor gebruik in tafelzaagstand)	43 Klemmoer	77 Houtschroef
12 Oppervlak van de draaitafel	44 Bladdikte	78 Vastlijmen
13 Omtrek van het zaagblad	45 Schulpgeleiderhouder	79 Duwstok
14 Langsgeleider	46 Geleiderail	80 Extra geleider
15 Aanslag voor de ondergrens	47 Klemschroef (A)	81 Duwblok
16 Moer	48 Klemschroef (B)	82 Recht doorzagen
17 Klemschroef	49 Schulpgeleider	83 Horizontaal verstekzagen
18 Handgreep	50 Lijn waarmee uitgelijnd moet worden: Lijn (A)	84 Verticaal verstekzagen
19 Draaitafel	51 Bovenkant tafel	85 Samengesteld verstekzagen (horizontale en verticale hoeken)
20 Hendel	52 Werkstuk	86 Knop
21 Stelknop voor zaagdiepte	53 Vierkante moer	87 Gedeelte waar de machine bij het dragen wordt vastgehouden
22 Veranderen naar de verstekzaagstand	54 Schaal	88 Winkelhaak
23 Veranderen naar de tafelzaagstand	55 Verstelschroef	89 0° instelbout
24 Ontgrendelknop	56 Bovenste beschermkap	90 45° instelbout
25 Schakelaar	57 Aanslaggeleider voor horizontaal verstek	91 Arm
26 ON-toets	58 Aanslag voor horizontaal verstek	92 Gradenboog voor verticaal verstekzagen
27 OFF-toets	59 Gleuf	93 Wijzer
28 Vergrendelpen	60 Stofmondstuk	94 Uiterste slijtagrens
29 Dopsleutel	61 Stofzak	95 Deksel van de koolborstelhouder
30 Dopsleutelhouder	62 Sluiting	96 Schroevendraaier
31 Poten	63 Elleboog	
32 Haak	64 Snelspanklem-arm	
	65 Snelspanklem-pen	
	66 Snelspanklem-knop	

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	LF1000
Zaagblad diameter	260 mm
Asgat diameter	
Voor Europese landen	30 mm
Max. Zaagcapaciteit (H x B) met een zaagblad van 260 mm diameter in de verstekzaagstand	

Verticale verstekhoek	Horizontale verstekhoek	
	0°	
0°	20 mm x 210 mm 68 mm x 155 mm	
45° (links)	50 mm x 150 mm	

Max. zaagcapaciteit onder een hoek van 90° als zaagtafel (in de tafelzaagstand).....	70 mm
Rotatiesnelheid, onbelast.....	2 700 tpm (min ⁻¹)
Grootte zaagtafel (B x L)	500 mm x 555 mm
Afmetingen (L x B x H1 (Opm.1) / H2 (Opm. 2)) in de verstekzaagstand	660 mm x 650 mm x 1 220 mm / 800 mm
Afmetingen (L x B x H1 (Opm.1) / H2 (Opm. 2)) in de tafelzaagstand	660 mm x 650 mm x 1 060 mm / 845 mm
Netto gewicht.....	32 kg
Veiligheidsklasse	 /II

(Opm. 1) H1: Hoogte tot bovenkant kop van de machine
(Opm. 2) H2: Hoogte tot bovenkant tafelloppervlak

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

Doelinden van gebruik

Het gereedschap is bedoeld voor nauwkeurig zagen in hout in een rechte lijn en onder verstek. Het gereedschap kan worden gebruikt in zowel de verstekzaamstand als in de tafelzaagstand door de draaitafel om zijn as te draaien.

Stroomvoorziening

Het gereedschap mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. Het gereedschap is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

Veiligheidswenken

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR DE MACHINE

Voor gebruik in zowel de verstekzaamstand als in de tafelzaamstand (als zaagtafel):

1. Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Draag geschikte werkkleding en andere beschermende hulpmiddelen.
2. Draag **NOOIT** werkhandschoenen tijdens de bediening van de machine, behalve tijdens het vervangen van het zaagblad of de omgang met ruwe materialen, voordat ze bewerkt worden.
3. Houd de werkomgeving van de machine schoon en vrij van los materiaal, zoals spanen en zaagresten.
4. Gebruik de machine niet zonder beschermkappen en spouwmes. Controleer voor ieder gebruik of de beschermkappen van het zaagblad op de juiste wijze sluiten. Gebruik de machine niet als de beschermkappen niet vrij bewegen of niet onmiddellijk sluiten. Klem of bindt de beschermkappen nooit vast in een open positie. Elke ongewone werking van de beschermkappen moet onmiddellijk gecorrigeerd worden.
5. Maak de as, flensen (in het bijzonder de montagezijde) en de zeskantmoer schoon, en zorg ervoor, dat deze voorafgaande en tijdens het plaatsen van het zaagblad niet beschadigd worden. Schade aan deze onderdelen kan resulteren in breuk van het zaagblad. Een slechte montage kan vibratie/slingeren of doorslaan van het zaagblad veroorzaken. Gebruik alleen flensen die geschikt zijn voor deze machine.
6. Controleer, voor gebruik, het zaagblad zorgvuldig op scheuren of beschadigingen. Gebruik geen zaagblad dat beschadigd of misvormd is.
7. Gebruik alleen zaagbladen die aanbevolen worden door de fabrikant en die voldoen aan de norm EN847-1, en let erop dat het spouwmes niet dikker is dan de zaagbreedte van het zaagblad en niet dunner is dan het zaagblad zelf.

8. Gebruik altijd de accessoires die in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen worden. Gebruik van ongeschikte accessoires, zoals slijpschijven, kan leiden tot verwondingen.
9. Kies voor het materiaal, dat u wilt bewerken, het geschikte zaagblad.
10. Zaagbladen van snelstaal (HSS) mogen niet worden gebruikt.
11. Zorg ervoor, om het geluidsniveau te verlagen, dat het zaagblad altijd scherp en schoon is.
12. Gebruik scherpe zaagbladen die op de juiste wijze geslepen zijn. Neem de maximaal toegestane snelheid van het zaagblad in acht.
13. Zaag niet door metaal zoals spijkers of schroeven.
14. Inspecteer het werkstuk en verwijder alle spijkers, schroeven en andere obstakels, voordat u deze gaat bewerken.
15. Verwijder elk loszittende houtknoest uit het werkstuk **VOORDAT** u het begint te zagen.
16. Werk niet met de machine in een omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen of gassen bevinden.
17. Verwijder, voor uw eigen veiligheid, spanen, kleine voorwerpen, e.d. van het werkoppervlak en tafellblad, voordat u de stekker van de elektrische machine in het stopcontact steekt en deze gaat gebruiken.
18. De gebruiker moet voldoende geoefend zijn in het gebruik, instellen en bedienen van de machine.
19. Blijf met uw handen uit de buurt van het zaagblad en zorg ervoor dat toeschouwers en uzelf zich niet ophouden nabij en in de lijn van het zaagblad. Vermijd contact met elk ronddraaiend zaagblad. Het kan ernstige verwondingen veroorzaken en zorg er daarom voor handen, vingers en armen uit de buurt van het zaagblad te houden.
20. Wees altijd oplettend, in het bijzonder tijdens herhalende, monotone bewerkingen. Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid. Zaagbladen zijn uiterst meedogenloos.
21. Zorg ervoor dat de asvergrendeling is opgeheven, voordat de machine wordt ingeschakeld.
22. Voordat u de machine bij een werkstuk gaat gebruiken, moet u deze eerst een korte tijd laten draaien. Controleer op vibraties en slingeringen, wat kan duiden op een slecht gemonteerd of een slecht gebalanceerd zaagblad.
23. Wacht met zagen totdat het zaagblad de volledige rotatiesnelheid heeft bereikt.
24. De machine mag niet gebruikt worden voor enige vorm van freeswerk.
25. Weerhoudt u ervan eventuele zaagresten of andere delen van het werkstuk van de zaagplek te verwijderen, terwijl de machine nog draait en de kop van de zaagmachine niet in de rustpositie staat.
26. Stop de bewerking onmiddellijk als u iets ongevoelens bespeurt.
27. Schakel de machine uit en wacht totdat het zaagblad stilstaat, voordat u het werkstuk verwijdert of de instellingen verandert.
28. Haal de stekker uit het stopcontact, voordat u het zaagblad wisselt, onderhoud pleegt aan de machine of deze buiten gebruik stelt.

28. Stof dat tijdens de werkzaamheden vrijkomt, kan chemische bestanddelen bevatten die kanker, geboortedefecten of andere reproductieschade kunnen veroorzaken. Enkele voorbeelden van deze stoffen zijn:
- lood van loodhoudende verfstoffen en,
 - arsenicum en chroom van chemisch behandeld hout.
- Het blootstellingsrisiko dat u loopt varieert en hangt af van het feit hoe vaak u dit soort handelingen uitvoert. Om blootstelling aan deze chemische bestanddelen te verminderen: voert u de werkzaamheden uit in een goed geventileerde werkomgeving en maakt u gebruik van goedgekeurd beschermende hulpmiddelen, zoals stofmaskers die ontworpen zijn om microscopisch kleine deeltjes te kunnen filteren.
29. Tijdens het zagen moet de machine zijn aangesloten op een stofafzuiging.
30. Zorg ervoor dat de tafel stevig is vastgeklemd met de hendel nadat de tafel is omgeklapt.

Bij gebruik in verstekzaagstand:

31. Gebruik de zaag niet om materiaal, anders dan hout, aluminium of gelijkwaardige materialen, te zagen.
32. Werk niet uit de vrije hand als u, bij het zagen, dicht bij het zaagblad moet komen. Houdt het werkstuk, tijdens elke bewerking, altijd stevig geklemd tegen de draaitafel en langsegeleider.
33. Zorg ervoor, dat de draaitafel stevig is vastgeklemd, zodat deze tijdens bewerking niet kan bewegen.
34. Zorg ervoor, dat de arm stevig is vastgeklemd tijdens het verticaal verstekzagen. Span de hendel, met de wijzers van de klok mee, om de arm vast te klemmen.
35. Zorg ervoor dat het zaagblad, in de laagste stand, niet in aanraking komt met de draaitafel en het werkstuk niet aanraakt, voordat de machine wordt ingeschakeld.
36. Houdt de handgreep stevig vast. Houdt er rekening mee dat de zaag iets omhoog of omlaag beweegt bij het in- en uitschakelen.

Bij gebruik als zaagtafel (in de tafelzaagstand):

37. Voer geen bewerking uit de vrije hand uit. "Uit de vrije hand" betekent dat u uw handen, in plaats van een schulpgeleider, gebruikt om het werkstuk te ondersteunen of te geleiden.
38. Zorg ervoor, dat de draaitafel stevig is vastgeklemd.
39. Zorg ervoor, dat de arm stevig is vastgeklemd in de werkpositie. Span de hendel, met de wijzers van de klok mee, om de arm vast te klemmen.
40. Gebruik tijdens de bewerking een duwstok of een duwblok om te voorkomen, dat uw handen en vingers te dicht bij het zaagblad komen.
41. Zorg ervoor, dat het zaagblad niet in aanraking komt met het spouwmes of werkstuk, voordat de machine wordt ingeschakeld.
42. Berg de duwstok altijd op als deze niet wordt gebruikt.

43. Besteed vooral aandacht aan de instructies met betrekking tot vermindering van het risico van TERUGSLAG. TERUGSLAG is een plotselinge reactie van een geblokkeerd, geklemd of niet goed uitgelijnd zaagblad. Door de TERUGSLAG wordt het werkstuk teruggeslingerd van de machine naar de bediener. TERUGSLAG KAN ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL VEROORZAKEN. Vermijd TERUGSLAG door het zaagblad scherp te houden, door de schulpgeleider evenwijdig met het zaagblad te houden, door het werkstuk pas te verwijderen nadat het helemaal voorbij het zaagblad is geduwd, en door niet een werkstuk te schulpen dat verdraaid of vervormd is, of geen rechte kant heeft om langs de langsegeleider te geleiden.
44. Vermijd abrupte en snelle toevoer van zaagmateriaal. Voer, bij het zagen van harde werkstukken, deze zo langzaam mogelijk toe. Buig of verdraai de werkstukken niet tijdens het toevoeren. Wanneer het zaagblad vast komt te zitten in het werkstuk, moet u de machine onmiddellijk uitschakelen. Haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder daarna pas het werkstuk van het vastgelopen zaagblad.
45. Alvorens het gereedschap om te klappen, moet u altijd controleren of de machinekop goed is vergrendeld in de laagste stand door de vergrendelen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

OPSTELLEN

LET OP:

- Houd de werkomgeving van de machine schoon en vrij van los materiaal, zoals spanen en zaagresten.

Opstelling als zaagtafel (Fig. 1, 2 en 3)

Opstellen als hoge tafel met volledig neergeklapte poten

Als de machine niet stabiel staat, kunt u dit corrigeren door de stelvoet van de poot te draaien. Draai, van bovenaf gezien, tegen de wijzers van de klok in, om de poot korter te maken, en met de wijzers van de klok mee, om de poot langer te maken. Zorg ervoor, dat de machine na afstelling stabiel staat.

Monteer de bevestigingsplaten, met de L-vorm naar buiten gericht, met behulp van zeskantbouten op de drie poten. En bevestig de machine op een stabiele en vlakke ondergrond met drie bouten door de gaten in de bevestigingsplaten.

Opstellen als lage tafel met opgeklapte poten

Met opgeklapte poten kunt u de machine op een ondergrond bevestigen door gebruik te maken van de U-vormige uitsparingen, zoals aangegeven in de afbeelding.

FUNCTIEBESCHRIJVING

LET OP:

- Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u de instellingen ervan verandert of de werking van de machine controleert.

Beschermkap (Fig. 4, 5 en 6)

LET OP:

- Zorg ervoor dat de handgreep niet omlaag kan worden gedruwd zonder de hendel, vlakbij de handgreep, naar links te duwen.
- Zorg ervoor dat de onderste beschermkap A niet opengaat tenzij de hendel, vlakbij de handgreep, naar links wordt gedruwd, terwijl de handgreep zich in de hoogste stand bevindt.
- Zorg ervoor, dat de onderste beschermkap C gemonteerd is voordat de machine in de verstekzaagstand gebruikt wordt.

Als u de handgreep omlaag duwt, terwijl u de hendel naar links duwt, zal de onderste beschermkap A automatisch omhoog komen. De onderste beschermkap B komt bij aanraking van het werkstuk omhoog. De onderste beschermkappen zijn voorzien van een veerwerking, zodat deze terugkeren naar hun oorspronkelijke positie als na het voltooiën van het zagen de handgreep omhoog wordt gebracht. De bovenste beschermkap komt plat op het tafelloppervlak te liggen als het werkstuk er onderdoor gepasseerd is. **DEMONTEER NOOIT DE ONDERSTE BESCHERMKAPPEN, DE DAARAAN GEHECHTE VEER, OF DE BOVENSTE BESCHERMKAP, EN HOUDT ZE NOOIT TEGEN** behalve in gevallen zoals vermeld in onderstaande opmerking.

Houdt elke beschermkap, in het belang van uw persoonlijke veiligheid, in goede conditie. Elke ongewone werking van de beschermkappen moet onmiddellijk gecorrigeerd worden. Controleer of de beschermkappen door de veerwerking terugkeren. **GEBRUIK DE MACHINE NOOIT ALS DE ONDERSTE BESCHERMKAPPEN, DE DAARAAN GEHECHTE VEER, OF DE BOVENSTE BESCHERMKAP, BESCHADIGD, DEFECT OF GEDEMONTEERD ZIJN** behalve in gevallen zoals vermeld in onderstaande opmerking. **GEBRUIK IN DIE OMSTANDIGHEDEN IS ZEER GEVAARLIJK EN KAN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN LEIDEN.**

OPMERKING:

- De uitzonderingen voor het demonteren van de beschermkappen zijn als volgt. De onderste beschermkap mag alleen voor gebruik in de tafelzaagstand worden gedemonteerd. De bovenste beschermkap mag alleen voor gebruik in verstekzaagstand worden gedemonteerd.

Als een van deze doorzichtige beschermkappen uil wordt, of als zaagmeel zich op een dusdanige wijze heeft vastgehecht dat het zaagblad niet meer zichtbaar is, moet u de stekker uit het stopcontact halen en de beschermkappen voorzichtig met een vochtige doek schoonmaken. Gebruik geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen gebaseerd op aardolie op de kunststof beschermkappen.

Als de onderste beschermkap A zeer vervuild is of als het zicht door de beschermkap aangetast is, moet u als volgt handelen. Breng de handgreep volledig omhoog. Demonteer het zaagblad. (Raadpleeg het hoofdstuk "Montage en demontage van het zaagblad"). Breng de onderste beschermkap A omhoog terwijl u de hendel naar links duwt. Met de onderste beschermkap A in deze positie, kunt u deze beter en efficiënter schoonmaken. Als u klaar bent met het schoonmaken, volgt u bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde en draait u de bout vast.

In dezelfde situatie als bovenvermeld, opent u de bovenste beschermkap door op de knop aan de voorzijde te drukken en de bovenste beschermkap te demonteren. Monteer na het schoonmaken de beschermkappen altijd weer stevig.

Als een van deze beschermkappen door ouderdom of blootstelling aan ultraviolet licht mocht verkleuren, neemt u voor een nieuwe beschermkap contact op met een Makita-servicecentrum. **DEMONTEER NOOIT BESCHERMKAPPEN EN HOUDT ZE NOOIT TEGEN.**

Handhaven van de maximale zaagcapaciteit (Fig. 7)

Deze machine is door de fabrikant ingesteld om, voor een zaagblad van 260 mm, de maximale zaagcapaciteit te leveren.

Bij het monteren van een nieuw zaagblad, moet u altijd de positie van de ondergrens van het zaagblad controleren en, indien nodig, als volgt afstellen:

LET OP:

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u deze afstelling uitvoert.

Trek eerst de stekker uit het stopcontact. Duw de handgreep helemaal omlaag. Gebruik de sleutel om de stelbout dusdanig af te stellen, dat de omtrek van het zaagblad iets onder het oppervlak van de draaitafel komt, en wel op het punt waar de voorkant van de langsgelider het oppervlak van de draaitafel raakt.

Terwijl de stekker nog steeds uit het stopcontact is en terwijl u de handgreep helemaal omlaag gedruwd houdt, draait u het zaagblad met de hand om er zeker van te zijn dat het zaagblad geen enkel deel van de tafel raakt. Verstel enigszins, indien nodig.

LET OP:

- Bij het monteren van een nieuw zaagblad, moet u zich altijd vergewissen, dat het zaagblad geen enkel deel van de tafel raakt als de handgreep helemaal omlaag is gedruwd. Voer dit altijd uit als de stekker uit het stopcontact is gehaald.

Deze machine kan gebruikt worden met of zonder ondergrens, door de aanslag voor de ondergrens te verplaatsen, zoals aangegeven in de afbeelding. (Fig. 8)

Om de machine te gebruiken zonder de aanslag voor de ondergrens, moet u de aanslag tegen de wijzers van de klok in verdraaien. Gebruik deze positie om een breed en dun werkstuk te zagen.

Om de machine te gebruiken met de aanslag voor de ondergrens, moet u de aanslag met de wijzers van de klok mee draaien. Gebruik deze positie om een dik werkstuk te zagen.

Instellen van de horizontale verstekhoek (Fig. 9 en 10)

Maak de klenschroef, op de langseleider, los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien. Draai de draaitafel door middel van de handgreep. Nadat u de handgreep verplaatst heeft naar die positie, waarbij de wijzer naar de gewenste hoek wijst op de gradenboog van de horizontale verstekhoek, draait u de klenschroef, met de wijzers van de klok mee, weer stevig vast.

LET OP:

- U moet er voor zorgen de handgreep voor het draaien van de draaitafel geheel omhoog te brengen.
- U moet de draaitafel altijd, na instelling van de horizontale verstekhoek, vastzetten, door de klenschroef stevig vast te draaien.

Instellen van de verticale verstekhoek (Fig. 11 en 12)

In de verstekzaagstand

Om de verticale verstekhoek in te stellen, maakt u de hendel, aan de achterzijde van de machine, los, door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.

Duw de handgreep naar links om het zaagblad in een schuine stand te brengen, totdat de wijzer naar de gewenste hoek wijst op de gradenboog van de verticale verstekhoek. Zet daarna de hendel weer stevig vast door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.

LET OP:

- U moet er voor zorgen de handgreep, bij het in schuine stand brengen van het zaagblad, geheel omhoog te brengen.
- U moet de arm altijd, na instelling van de verticale verstekhoek, vastzetten, door de hendel met de wijzers van de klok mee te draaien.

In de tafelzaagstand (Fig. 13)

Om de verticale verstekhoek in te stellen, maakt u de hendel, aan de voorzijde van de machine, los door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien.

Beweeg de stelknop van de diepteaanslag naar links om het zaagblad in een schuine stand te brengen, totdat de wijzer naar de gewenste hoek wijst op de gradenboog van de verticale verstekhoek. Zet daarna de hendel weer stevig vast door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.

Veranderen van stand (Fig. 14)

Veranderen naar verstekzaagstand

LET OP:

- Controleer altijd, voordat u de stekker in het stopcontact steekt, of de schakelaar op de juiste manier in werking komt en terugkeert naar de "OFF"-positie na loslaten.
- Als de machine niet gebruikt wordt, moet u de ontgrendelknop verwijderen en op een veilige plaats opbergen. Hiermee voorkomt u ongeoorloofd gebruik.
- Trek niet hard aan de schakelaar zonder de ontgrendelknop in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar kapot gaan.

De machine is voorzien van een ontgrendelknop om te voorkomen dat er abusievelijk aan de schakelaar wordt getrokken. Om de machine in te schakelen, moet u de vergrendelhendel naar links duwen, de ontgrendelknop indrukken en daarna aan de schakelaar trekken. Laat de schakelaar los om de machine te stoppen.

Veranderen naar tafelzaagstand

LET OP:

- Voordat u dit uitvoert, moet u de machine eerst inschakelen en uitschakelen.

Om de machine in te schakelen, moet u op de ON (I)-toets drukken. Om uit te schakelen, moet u op de OFF (O)-toets drukken.

Instellen van de zaagdiepte (Fig. 15)

De zaagdiepte kan worden ingesteld door aan de desbetreffende stelknop te draaien. Draai de stelknop van de diepteaanslag met de wijzers van de klok mee, om het zaagblad omhoog te brengen of tegen de wijzers van de klok in, om het omlaag te brengen.

WAARSCHUWING:

- Gebruik een geringe diepte-instelling bij het zagen van dun materiaal, om een scherpe zaagsnede te verkrijgen.

LET OP:

- Het draaien van de vergrendelpen is niet mogelijk, als de machinekop in de laagste stand staat. In dat geval draait u de knop een beetje tegen de wijzers van de klok in zodat de vergrendelpen kan ontgrendelen. (Fig. 16)

MONTAGE

LET OP:

- Zorg er altijd voor, dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u aan deze machine gaat werken.

Dopsleutelhouder (Fig. 17)

De dopsleutel wordt opgeborgen zoals aangegeven op de afbeelding. Voor gebruik moet u de dopsleutel uit de houder trekken. Na gebruik moet u de dopsleutel terugplaatsen in de houder.

De tafelhoogte op twee manieren instellen

De tafelhoogte kan op twee manieren worden ingesteld, namelijk als een hoge of een lage tafel.

WAARSCHUWING:

- Voordat u de machine achteroverkantelt, moet u de machine in de verstekzaagstand zetten en de kop van de machine in de laagste stand vastzetten.

1. Opstelling als hoge tafel (Fig. 18)

Om de machine als een hoge tafel op te stellen, moet u als volgt handelen.

- (1) Kantel de machine voorzichtig met beide handen ACHTEROVER tot op de grond.
- (2) Draai de haak in de richting van de pijl, zoals aangegeven op de afbeelding, om de poten los te maken. Open de tafelpoten aan een zijde en duw de dwarsstang van de poten geheel naar voren, totdat deze zelf in een vergrendeling valt. Voer dezelfde procedure uit met de tegenoverstaande poten. Zorg ervoor dat de poten aan beide zijden volledig vergrendeld zijn.

WAARSCHUWING:

- Zorg ervoor dat de aanslaghaken op de juiste wijze geplaatsd zijn in de uitsparingen van de steun.

- (3) Zet de machine weer rechtop.

2. Opstelling als lage tafel (Fig. 19)

De poten kunnen worden opgeklapt, zoals aangegeven in de afbeelding. Om de poten op te klappen, moet u als volgt handelen.

- (1) Kantel de machine voorzichtig met beide handen ACHTEROVER tot op de grond.
- (2) Om de scharnierpunten van de linkerpoten te ontgrendelen, moet u eerst de aanslag aldaar omhoog en naar u toe trekken.
- (3) Voer voor de tegenoverstaande poten, dezelfde, hierboven beschreven, handelingen uit.
- (4) Zet de poten vast met behulp van de haak.
- (5) Zet de machine weer rechtop.

Montage en demontage van het zaagblad

LET OP:

- Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken voordat u het zaagblad monteert of demonteert.
- Gebruik alleen de meegeleverde Makita-dopsleutel voor montage en demontage van het zaagblad. Als u dit niet doet kan het voorkomen dat de zeskantbout te strak of niet strak genoeg wordt aangedraaid. Dit kan een verwonding tot gevolg hebben.

Duw de handgreep volledig omhoog.

Druk op de asvergrendeling om de as te vergrendelen en gebruik de dopsleutel om de zeskantbout, met de wijzers van de klok mee, los te draaien. (Fig. 20)

Breng de beschermkap A, met de aangebrachte hefhendel, omhoog terwijl u de hendel, vlakbij de handgreep, naar links duwt. Verwijder, met de beschermkap omhoog, de zeskantbout, de buitenste flens en het zaagblad. (Fig. 21)

Plaats het zaagblad voor montage voorzichtig op de as en let erop dat de richting van de pijl op de zijkant van het zaagblad overeenkomt met de richting van de pijl op de zaagbladbehuizing. Monteer de buitenste flens en de zeskantbout, en gebruik daarna de dopsleutel om de zeskantbout (linksdraaiend) stevig, tegen de wijzers van de klok in, vast te draaien, terwijl u op de asvergrendeling drukt.

OPMERKING:

- Bij montage van een zaagblad, moet u ervoor zorgen dat u deze eerst in de beschermkap B steekt, en dan omhoog brengt, zodat het zaagblad uiteindelijk in de beschermkap B geplaatst is. (Fig. 22 en 23)

Voor alle niet-Europese landen (Fig. 24)

LET OP:

- De zilverkleurige ring, met een buitendiameter van 25,4 mm, is in de fabriek op de as aangebracht. De zwarte ring, met een buitendiameter van 25 mm, is meegeleverd als standaard toebehoren. Voordat het zaagblad op de as wordt gemonteerd, moet u ervoor zorgen, dat de juiste ring, passend voor het asgat van het zaagblad, aangebracht is op de as.

Voor Europese landen

LET OP:

- De ring, met een buitendiameter van 30 mm, is in de fabriek aangebracht tussen de binnenste en buitenste flens.

Ze de onderste beschermkap A weer terug in zijn oorspronkelijke positie. Duw de handgreep omlaag om u ervan te vergewissen dat de beschermkappen op de juiste wijze bewegen. Zie erop toe dat de asvergrendeling ontgrendeld is voordat u met het zagen begint.

Instellen van het spouwmes

Als u het spouwmes volledig naar het zaagblad duwt, moet er een ruimte van 5 – 6 mm tussen spouwmes en de zaagtanden overblijven. Om het spouwmes dienovereenkomstig in te stellen, moet u de klemmoer met de hand, tegen de wijzers van de klok in, losdraaien en daarna de zeskantbout met de dopsleutel, tegen de wijzers van de klok in, losdraaien en de vrije ruimte meten. Na afstelling moet de zeskantbout en de klemmoer stevig, met de wijzers van de klok mee, vastgedraaid worden. Controleer altijd of het spouwmes goed vast zit en dat de bovenste beschermkap soepel werkt voordat u met het zagen begint. (Fig. 25 en 26)

Het spouwmes is voor het verlaten van de fabriek dusdanig gemonteerd dat na het eenvoudig opstellen het zaagblad en het spouwmes in een rechte lijn liggen. Raadpleeg alvorens de machine op te stellen het hoofdstuk "Het spouwmes een andere plaats geven". (Fig. 27)

LET OP:

- Als het zaagblad en het spouwmes niet in het verlengde van elkaar liggen, treedt tijdens het zagen een gevaarlijke situatie op waarbij het werkstuk beklemd kan raken. Zorg ervoor dat het spouwmes zich, van bovenaf gezien, tussen de buiteneinden van de zaagtanden bevindt. U kunt ernstig persoonlijk letsel oplopen, als u de machine gebruikt zonder dat het spouwmes goed is uitgelijnd. Als ze, om welke reden dan ook, niet uitgelijnd zijn, moet u dit altijd door een erkend Makita-servicecentrum laten repareren.
- Als u de ruimte tussen spouwmes en zaagtanden instelt, moet u in alle gevallen de zeskantbout pas losmaken nadat u de klemmoer hebt losgedraaid.

Monteren en instellen van de schulpgeleider (Fig. 28)

1. Monteer de schulpgeleider dusdanig op de tafel dat de schulpgeleiderhouder in de geleiderail valt. Draai de klemschroef (B) van de schulpgeleiderhouder stevig, met de wijzers van de klok mee, vast.
2. Maak de klemschroef (A) los.
3. Schuif de schulpgeleider naar voren en bevestig deze dusdanig dat het verst van u verwijderde punt van de schulpgeleider is uitgelijnd met het punt, waarbij de voorzijde van het zaagblad juist aan de bovenkant van het werkstuk verschijnt. Het doel van deze instelling is om het risico van terugslag naar de bediener te verminderen. Als het werkstuk tussen het zaagblad en de schulpgeleider beklemd raakt, zal het werkstuk uiteindelijk naar de bediener worden geslingerd. De lijn (A) varieert afhankelijk van de dikte van het werkstuk of de hoogte van de tafel. Stel de positie van de schulpgeleider in afhankelijk van de dikte van het werkstuk.
Nadat de schulpgeleider is ingesteld moet de klemschroef (A) stevig aangedraaid worden. (Fig. 29)

OPMERKING:

- Zoals aangegeven op de afbeelding, zijn er vier mogelijkheden voor bevestiging van de schulpgeleider. De schulpgeleider heeft twee spleten aan de zijkant, een spleet voorzien van een verhoogde rand vlakbij gelegen aan dezelfde kant, en een andere spleet zonder rand. Gebruik de schulpgeleiderzijde met de rand, gericht naar het werkstuk, alleen als u een stuk van een dun werkstuk gaat afzagen.
- Om de schulpgeleider op een andere manier te bevestigen, moet u de schulpgeleider uit de schulpgeleiderhouder halen door de klemschroef (A) los te draaien en de schulpgeleider zo terug te plaatsen in de schulpgeleiderhouder dat de voor het zaagwerk gewenste schulpgeleiderzijde naar het zaagblad is gericht, zoals weergegeven in de afbeelding.
- Zorg ervoor dat de vierkante moer op de schulpgeleiderhouder in de achteropening van de betreffende spleet van de schulpgeleider schuift, zoals afgebeeld.

Om de bevestigingen A of B te wijzigen naar bevestigingen C of D, of omgekeerd, moet u de vierkante moer en de klemschroef (A) van de schulpgeleiderhouder verwijderen, de klemschroef (A) en de vierkante moer daarna, vergeleken met de originele positie, aan de andere zijde van de schulpgeleiderhouder aanbrengen. Draai de klemschroef (A) stevig vast nadat de vierkante moer, op de schulpgeleiderhouder, in de spleet van de schulpgeleider is geschoven.

Schuif, zoals afgebeeld, de vierkante moer op de schulpgeleiderhouder in de achteropening van de betreffende spleet van de schulpgeleider. **(Fig. 30 en 31)**

De schulpgeleider is in de fabriek zo ingesteld, dat deze evenwijdig is met het oppervlak van het zaagblad. Zorg ervoor dat deze evenwijdig aan elkaar zijn. Om er zeker van te zijn dat de schulpgeleider evenwijdig is met het zaagblad, moet u de hoogte van het zaagblad, met behulp van de stelknop van de diepteaanslag, dusdanig instellen dat het zaagblad in zijn hoogste positie ten opzichte van de tafel staat. Breng op een van de tanden van het zaagblad een krijtmarkering aan. Meet de afstand (A) en (B) tussen schulpgeleider en zaagblad. Meet beide afstanden ten opzichte van de met krijt gemarkeerde zaagtand. De twee afstanden moeten identiek zijn. Als de schulpgeleider niet evenwijdig is met het zaagblad moet u als volgt handelen: **(Fig. 32 en 33)**

- (1) Draai de stelschroef tegen de wijzers van de klok in.
- (2) Schuif de voorzijde van de schulpgeleider iets naar rechts of links totdat deze evenwijdig staat met het zaagblad.
- (3) Draai de klemschroef op de schulpgeleider stevig vast.

LET OP:

- Zorg ervoor dat u de schulpgeleider zo instelt dat deze evenwijdig is aan het zaagblad, anders bestaat de kans van een gevaarlijke terugslag.
- Zorg ervoor dat u de schulpgeleider zo instelt dat deze niet in aanraking komt met de bovenste beschermkap of het zaagblad. **(Fig. 34)**
- Verplaats en draag het gereedschap niet door het aan de schulpgeleider vast te pakken.
- Door de gemonteerde schulpgeleider op te tillen, of door een kracht naar rechts of links erop uit te oefenen terwijl u met uw hand het verste uiteinde vasthoudt, kan de schulpgeleider beschadigd worden en minder goed werken.

Monteren en instellen van de aanslag voor horizontaal verstek (Fig. 35)

Monteer de aanslag voor horizontaal verstek door de as ervan vanaf de voorzijde van de tafel in een van de twee groeven te schuiven. De geleider van de aanslag voor horizontaal verstek, die ook gebruikt kan worden als een schulpgeleider, kan, afhankelijk van uw zaagwerk op de aanslag bevestigd worden.

Stofzak

Het gebruik van een stofzak zorgt ervoor dat de zaagwerkzaamheden schoner zijn en vereenvoudigt het verzamelen van stof. U kunt de stofzak aanbrengen door deze op het stofmondstuk te schuiven. **(Fig. 36)**

Als de stofzak ongeveer halfvol is, moet u de stofzak van de machine losmaken en de sluiting verwijderen. Leeg de stofzak en verwijder, door licht kloppen, de aan de binnenzijde gehechte deeltjes, die mogelijk een toekomstige stofopvang kunnen belemmeren. **(Fig. 37)**

Door aansluiting van een stofzuiger op de zaagmachine, kunt u nog efficiënter en schoner werken. **(Fig. 38)**

Elleboog (Fig. 39)

LET OP:

- Richt de opening van de elleboog in een dusdanige richting waarbij de vrijgekomen stofdeeltjes en spanen niet naar de machine of personen in de werkomgeving geblazen worden.

Breng de elleboog aan als u de richting van het weggeblazen stof wilt veranderen.

Het werkstuk vastzetten

WAARSCHUWING:

- Het is uiterst belangrijk om het werkstuk altijd op juiste wijze en stevig vast te klemmen met de snelspanklem. Als u dit niet doet kan de machine schade oplopen en/of het werkstuk vernietigd raken. DIT KAN OOK LEIDEN TOT PERSOONLIJK LETSEL. Breng bovendien na het zaagwerk NOOIT de zaag omhoog voordat het zaagblad compleet stil staat.

Verticale snelspanklem (Fig. 40)

De verticale snelspanklem kan gemonteerd worden op twee posities, zowel links als rechts van de langsgeleider. Breng de snelspanklem-pen aan in het gat van langsgeleider en draai de klemschroef aan om de pen vast te zetten.

Breng de snelspanklem-arm in positie, afhankelijk van de dikte en vorm van het werkstuk, en draai de klemschroef aan om de arm vast te zetten. Als de schroef, waarmee de arm vastgezet wordt, in aanraking komt met de langsgeleider, moet u de klemschroef aan de tegenoverliggende zijde van de arm monteren. Zorg ervoor dat, bij het omlaag duwen van de handgreep, geen enkel deel van de machine in aanraking komt met de snelspanklem. Als er toch een deel in aanraking komt met de snelspanklem, moet u deze op een andere plaats monteren.

Duw het werkstuk strak tegen de langsgeleider en de draaitafel. Breng het werkstuk op zijn plaats voor de gewenste zaagsnede en span het stevig vast door de snelspanklem-knop aan te draaien.

LET OP:

- Het werkstuk moet stevig tegen de draaitafel en de langsgeleider geklemd zijn.

De machine in de tafelzaagstand brengen

LET OP:

- Voordat u de machine in de tafelzaagstand gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de draaitafel is vastgezet met behulp van de klemmschroef op de langseleider, met een horizontale verstekhoek van 0°.
- Voordat u de machine in de tafelzaagstand gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat de machinekop vastgezet is met de hendel.
- Voordat u de machine in de tafelzaagstand gaat gebruiken, moet u ervoor zorgen dat het spouwmes op de juiste plaats vastgezet is.
- Voordat u de machine in de tafelzaagstand gaat gebruiken, moet u de onderste beschermkap C demonteren.
- In de tafelzaagstand moet u de aanslag voor de ondergrens ontgrendelen.

De machine staat bij ghet verlaten van de fabriek in de verstekzaagstand. Om de machine in de tafelzaagstand te brengen, volgt u de onderstaande procedure.

1. De draaitafel vastzetten (Fig. 41)

De draaitafel wordt vastgezet door de schroef op de langseleider stevig vast te draaien op een horizontale verstekhoek van 0°.

2. De machinekop vastzetten (Fig. 42)

De machinekop wordt vastgezet door de hendel in de richting van de pijl, zoals afgebeeld, vast te draaien.

3. De aanslag voor de ondergrens ontgrendelen (Fig. 43)

Zorg ervoor dat de aanslag voor de ondergrens zich in positie A bevindt, zoals afgebeeld. Draai het uiteinde van de aanslag voor de ondergrens, tegen de wijzers van de klok in, naar positie A als deze zich in positie B bevindt.

4. Het spouwmes een andere plaats geven (Fig. 44)

De positie (zie **Afb. 44-A**) dient als volgt te worden veranderd.

- (1) Draai de klemmoer los. (**Fig. 44-B**)
- (2) Licht het spouwmes op en draai het een kwartslag (90°) om, in de richting van de pijl. (**Fig. 44-C**) Duw het iets in zodat het in deze positie blijft.
- (3) Breng de beschermkap A met behulp van de lip met de hand volledig omhoog en duw tegelijkertijd de hendel, vlakbij de handgreep, naar links en laat deze vervolgens weer los. (**Fig. 44-D**)
- (4) Duw het spouwmes in de richting van de pijl (**Fig. 44-E**) zodat het op één lijn komt te liggen met het zaagblad.
- (5) Nadat u het spouwmes in de richting van de pijl, zoals afgebeeld, heeft geduwd, moet u de onderste beschermkap A, loslaten.
- (6) Nadat het spouwmes in lijn ligt, moet u de klemmschroef stevig vastdraaien. (**Fig. 44-F**)

5. Demontage van de onderste beschermkap C (Fig. 46)

Demonteer de onderste beschermkap C van de tafel door de klemmschroef los te draaien.

6. De machinekop vastzetten in de laagste positie (Fig. 46)

Nadat het spouwmes in de positie is gebracht voor de tafelzaagstand, moet u de vergrendelpen in de richting van de pijl A trekken en deze, over een hoek van 90°, in de richting van de pijl B draaien, terwijl u aan de vergrendelpen trekt. Breng daarna de handgreep in de laagste stand om de machinekop te vergrendelen.

LET OP:

- Als de machinekop niet in de laagste stand vergrendeld kan worden, moet de stelknop van de diepteaanslag enkele malen, met de wijzers van de klok mee, verdraaid worden. (**Fig. 47**)
- Alvorens het gereedschap om te klappen, moet u altijd controleren of de machinekop goed is vergrendeld in de laagste stand door de vergrendelpen.

7. De machine omdraaien (Fig. 48)

WAARSCHUWING:

- Controleer dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is getrokken, alvorens het gereedschap om te draaien.
- Als u de hendel omlaag duwt, moet u ervoor zorgen dat u uw hand/vinger niet in de buurt van het kantelmechanisme van de tafel plaatst.

Houd met een hand de tafelrand in het midden vast, duw de hendel met de andere hand omlaag terwijl u de tafelrand stevig vasthoudt, en draai daarna de tafel voorzichtig om. Blijf vasthouden totdat de tafel is vergrendeld.

8. Montage van de bovenste beschermkap (Fig. 49)

Duw de drukkop van de bovenste beschermkap naar de zijkant, plaats het, terwijl u de knop ingedrukt houdt, op het nokje van het spouwmes en laat daarna de knop los.

Nadat u de drukkop heeft losgelaten, moet u nakijken of de bovenste beschermkap vast zit door eraan te trekken.

LET OP:

- Nadat de bovenste beschermkap is gemonteerd moet u nagaan of deze soepel werkt.

De machine in de verstekzaagstand brengen (Fig. 50)

WAARSCHUWING:

- Zorg ervoor dat de onderste beschermkap C gemonteerd is, voordat u de machine in de verstekzaagstand gaat gebruiken.

Om de opstelling te veranderen naar de verstekzaagstand, moet u de handelingen van het hoofdstuk "De machine in de tafelzaagstand brengen" in omgekeerde volgorde uitvoeren.

1. Demontage van de bovenste beschermkap

Duw de drukkop van de bovenste beschermkap naar de zijkant en verwijder daarna de bovenste beschermkap omhoog, terwijl u de knop ingedrukt houdt.

2. Montage van de onderste beschermkap C

Plaats de onderste beschermkap C dusdanig op de tafel, dat deze in de uitsparing van de tafel valt en draai de klemmschroef stevig vast.

3. De machine omdraaien

Raadpleeg het gelijknamige gedeelte in "De machine in de tafelzaagstand brengen".

4. De machinekop vanuit de laagste positie ontgrendelen

Terwijl u de handgreep vasthoudt, moet u de vergrendelen in de richting van pijl A trekken en deze, over een hoek van 90°, in de richting van pijl B draaien, terwijl u aan de vergrendelen trekt. Breng daarna de handgreep langzaam omhoog.

5. Het spouwmes een andere plaats geven (Fig. 51)

De positie van het spouwmes (Fig. 51-A) moet als volgt veranderd worden.

- (1) Draai de klemmer los en houd de onderste beschermkap A met de hand aan de lip vast. (Fig. 51-B)
- (2) Terwijl u de onderste beschermkap A vasthoudt, tilt u het spouwmes iets op, zodat het kan draaien, en verdraait u het daarna naar de positie in de richting van de pijl. (Fig. 51-C)
- (3) Terwijl u het spouwmes in die positie houdt, brengt u de onderste beschermkap A terug naar zijn oorspronkelijke positie en draait u de klemmer stevig vast. (Fig. 51-D en E)

6. Montage en demontage van hulpgeleiders R en L (Fig. 52)

LET OP:

Bij het zagen van een werkstuk met een dikte van meer dan 20 mm, moet u ervoor zorgen dat de hulpgeleiders R en L stevig zijn gemonteerd met een schroef.

Demontage van hulpgeleiders R en L is handig bij het zagen van een breed en dun werkstuk

Bij het zagen van een werkstuk met een dikte van minder dan 20 mm en een breedte van meer dan 180 mm, moet u de hulpgeleiders R en L demonteren door de schroef, zoals afgebeeld, te verwijderen.

Bij het zagen van een werkstuk met een dikte van meer dan 20 mm, monteert u de hulpgeleiders R en L stevig met een schroef.

Raadpleeg onderstaande tabel voor de samenhang tussen grootte van het werkstuk en wel/geen gebruik van de hulpgeleiders R en L. (Fig. 53)

	Werkstukgrootte (H x B)	Hulpgeleiders wel/niet gebruiken
1	68 mm x 155 mm	Met hulpgeleiders
2	20 mm x 210 mm	Zonder hulpgeleiders

GEbruik

LET OP:

- Zorg voor gebruik ervoor dat u de handgreep uit de onderste positie ontgrendelt, door aan de vergrendelen te trekken en deze, over een hoek van 90°, te draaien.
- Zorg ervoor dat het zaagblad niet in aanraking komt met het werkstuk, e.d., voordat de machine wordt ingeschakeld.

GEbruik ALS EEN VERSTEKZAAG

WAARSCHUWING:

- Zorg ervoor, dat de onderste beschermkap C gemonteerd is voordat de machine in de verstekzaagstand gebruikt wordt.

LET OP:

- Oefen geen overmatige kracht uit op de handgreep bij het zagen. Teveel kracht kan een overbelasting van de motor tot gevolg hebben en/of een verminderde zaagefficiëntie. Duw de handgreep omlaag met slechts voldoende kracht om een soepele zaagsnede mogelijk te maken en zonder aanzienlijke verhoging van de rotatiesnelheid van het zaagblad.
- Duw de handgreep voorzichtig omlaag om een zaagsnede mogelijk te maken. Als de handgreep met kracht omlaag wordt geduwd of als er een zijdelingse kracht op uit wordt gevoerd, zal het zaagblad vibreren en een markering (zaagmarkering) in het werkstuk achterlaten en zal de nauwkeurigheid van de zaagsnede achteruit gaan.

1. Afkorten

Klem het werkstuk vast tegen de langsgelieder en de draaitafel. Schakel de machine in zonder dat het zaagblad in aanraking is met enig voorwerp en wacht totdat het zaagblad de maximale rotatiesnelheid heeft bereikt voordat u de handgreep omlaag duwt. Duw de handgreep daarna voorzichtig helemaal omlaag om het werkstuk af te zagen. Schakel de machine na voltooiing van de zaagsnede uit en WACHT TOTDAT HET ZAAGBLAD VOLLEDIG GESTOPT IS voordat u het zaagblad terugbrengt naar zijn hoogste positie.

2. Horizontaal verstek

Raadpleeg het eerder beschreven "Instellen van de horizontale verstekhoek".

3. Verticaal verstekzagen

Maak de hendel los en breng het zaagblad in een schuine stand om de verticale zaaghoek in te stellen (Raadpleeg het eerder beschreven "Instellen van de verticale verstekhoek"). Zorg ervoor, dat de hendel weer stevig wordt aangedraaid om veilig met de ingestelde verticale verstekhoek te kunnen werken. Klem het werkstuk vast tegen de langsgelieder en de draaitafel. Schakel de machine in zonder dat het zaagblad in aanraking komt met enig voorwerp en wacht totdat het zaagblad de maximale rotatiesnelheid heeft bereikt. Duw de handgreep daarna voorzichtig helemaal omlaag terwijl u, evenwijdig aan het zaagblad, druk uitoefent. Schakel de machine na voltooiing van de zaagsnede uit en WACHT TOTDAT HET ZAAGBLAD VOLLEDIG GESTOPT IS voordat u het zaagblad terugbrengt naar zijn hoogste positie.

LET OP:

- Vergewist u zich er altijd van dat, bij het verticale verstekzagen, het zaagblad omlaag zal bewegen in de richting van de verticale verstekhoek. Houd handen uit de buurt van het pad van het zaagblad.
- Tijdens een verticale verstekzaagsnede kan het voorkomen, dat een afgezaagd deel tegen de zijkant van het zaagblad blijft leunen. Als het zaagblad omhoog wordt gebracht terwijl het nog steeds ronddraait, bestaat de kans dat dit deel door het zaagblad wordt geschept waardoor stukjes kunnen worden rondgeslingerd, wat gevaarlijke is. Het zaagblad mag ALLEEN omhoog worden gebracht als het volledig tot stilstand is gekomen.
- Als u de handgreep omlaag duwt, moet u, evenwijdig aan het zaagblad, druk uitoefenen. Als de druk, tijdens het zagen, niet evenwijdig aan het zaagblad wordt uitgeoefend, zal de hoek van het zaagblad veranderen en de precisie van de zaagsnede achteruit gaan.

4. Samengesteld verstekzagen

Bij samengesteld verstekzagen wordt het werkstuk gezaagd met een tegelijkertijd ingestelde verticale verstekhoek en horizontale verstekhoek. Samengesteld verstekzagen kan uitgevoerd worden onder de hoeken zoals weergegeven in de tabel.

Verticale verstekhoek	Horizontale verstekhoek
45°	Links en Rechts 0° – 45°

Raadpleeg bij samengesteld verstekzagen de uitleg bij “Afkorten”, “Horizontaal verstekzagen” en “Verticaal verstekzagen”.

5. Zagen van geperst aluminiumprofiel (Fig. 56)

Gebruik, zoals afgebeeld, vulhout of afvalhout voor het vastklemmen van geperste aluminiumprofielen om vervorming van het aluminium te voorkomen. Gebruik een smeermiddel bij het zagen van geperste aluminiumprofielen om het ophopen van aluminiumslijpsel op het zaagblad te voorkomen.

LET OP:

- Probeer nooit een dik of rond geperst aluminiumprofiel te zagen. Dikke geperste aluminiumprofielen kunnen tijdens het bewerken loskomen en ronde geperste aluminiumprofielen kunnen niet met deze machine vastgeklemd worden.
- Zaag nooit aluminium in de tafelzaagstand. (in de tafelzaagstand)

GEbruik ALS EEN ZAAGTAFEL (IN DE TAFELZAAGSTAND)

LET OP:

- Gebruik altijd hulpstukken, zoals duwstokken en duwblokken als er gevaar bestaat dat uw handen en vingers in de buurt van het zaagblad kunnen komen.
- Houdt het werkstuk altijd stevig tegen de tafel en de schulpgeleider. Buig en verdraai het niet als u het invoert. Als het werkstuk verbogen of verdraaid is, kan dat gevaarlijke terugslag veroorzaken.
- Haal NOOIT een werkstuk terug als het zaagblad nog draait. Als u een werkstuk terug moet halen voordat de zaagsnede voltooid is, moet u eerst de machine uitschakelen, terwijl u het werkstuk stevig vasthoudt. Wacht totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen, voordat u het werkstuk terughaalt. Als u dat niet doet kan het gevaarlijke terugslag veroorzaken.
- Verwijder NOOIT restmateriaal als het zaagblad nog draait.
- Plaats NOOIT uw handen of vingers in het pad van het zaagblad.
- Bevestig de schulpgeleider altijd stevig, anders kan het gevaarlijke terugslag veroorzaken.
- Gebruik altijd hulpstukken, zoals duwstokken en duwblokken bij het zagen van kleine of smalle werkstukken, of als het inzaagpunt buiten het zicht valt tijdens het zagen.

Hulpstukken

Duwstokken, duwblokken of extra geleiders zijn typische hulpstukken. Gebruik deze om een veilige, zekere zaagsnede te maken zonder dat de bediener, met enig lichaamsdeel, in aanraking kan komen met het zaagblad.

Duwblok (Fig. 57)

Gebruik een 19 mm dik stuk triplex.

De handgreep moet in het midden op het stuk triplex bevestigd worden. Bevestig met lijm en houtschroeven zoals afgebeeld. Het kleine stuk hout (9,5 mm x 8 mm x 50 mm) moet altijd aan het triplex gelijmd worden, om te voorkomen dat het zaagblad stomp wordt als de bediener per ongeluk in het duwblok zaagt. (Gebruik nooit spijkers in het duwblok.)

Hulpgeleider (Fig. 58)

Maak een hulpgeleider van een stukken triplex van 9,5 mm en van 19 mm.

Schulpen

LET OP:

- Demonteer de aanslag voor horizontaal verstek als u gaat schulpen.
 - Als u lange en grote werkstukken gaat zagen, moet u altijd voor voldoende ondersteuning achter de tafel zorgen. Sta NIET toe dat een lange plank op de tafel kan bewegen of schuiven. Hierdoor kan het zaagblad vastgeklemd raken en de mogelijkheid op terugslag en persoonlijk letsel vergroten. De ondersteuning moet dezelfde hoogte hebben als de tafel.
1. Stel de zaagdiepte iets groter in dan de dikte van het werkstuk. Raadpleeg voor deze instelling het gedeelte “Instellen van de zaagdiepte”.
 2. Plaats de schulpgeleider op de gewenste breedte van de schulp en klem deze stevig op zijn plaats door de klemschroef (A) aan te draaien. Zorg ervoor dat, voordat u gaat schulpen, de twee schroeven van de schulpgeleiderhouder vastzitten. Als deze niet vast genoeg zitten, moet u ze vastdraaien.
 3. Schakel de machine in en voer het werkstuk rustig, langs de schulpgeleider, naar het zaagblad.
 - (1) Bij een schulpbreedte groter dan 150 mm, gebruikt u voorzichtig een hand om het werkstuk in te voeren. Gebruik de andere hand om het werkstuk op zijn plaats tegen de schulpgeleider te houden. (Fig. 59)
 - (2) Bij een schulpbreedte van 65 mm – 150 mm, moet u een duwstok gebruiken om het werkstuk in te voeren. (Fig. 60)
 - (3) Bij een schulpbreedte kleiner dan 65 mm kan de duwstok niet gebruikt worden omdat de duwstok dan in aanraking komt met het zaagblad. Gebruik een hulpgeleider en een duwblok. Bevestig de hulpgeleider aan de schulpgeleider met twee “C” houtklemmen. (Fig. 61)
- Voer het werkstuk met de hand in totdat het eindstuk circa 25 mm verwijderd is van de voorzijde van de tafel. Voer het werkstuk verder in met behulp van een duwblok op de hulpgeleider totdat de zaagsnede voltooid is. (Fig. 62)

Recht doorzagen (Fig. 63)

LET OP:

- Als u een werkstuk recht doorzaagt, moet u de schulpgeleider demonteren.
- Als u lange en grote werkstukken recht gaat doorzagen moet u altijd voor voldoende ondersteuning aan weerszijden van de tafel zorgen. De ondersteuning moet dezelfde hoogte hebben als de tafel.
- Houd handen altijd uit de buurt van het pad van het zaagblad.

Aanslag voor horizontaal verstek

Gebruik de aanslag voor horizontaal verstek voor de vier soorten zaagsneden, zoals weergegeven in de afbeelding.

LET OP:

- Zorg ervoor dat de klemschroef van de aanslag voor horizontaal verstek goed is aangedraaid.
- Voorkom, door goede klemvoorzieningen, dat het werkstuk en de aanslag kan wegglijden, in het bijzonder bij het zagen onder een hoek.
- Pak NOOIT het afgezaagde deel van het werkstuk vast.

Gebruik van de aanslag voor horizontaal verstek (Fig. 64)

Schuif de aanslag voor horizontaal verstek in de dikke groeven van de tafel. Maak de verstelschroef van de aanslag los en stel de gewenste hoek (0° t/m 60°) in. Leg het materiaal strak tegen de geleider en voer het rustig voorwaarts naar het zaagblad.

Extra geleidebord (aanslag voor horizontaal verstek) (Fig. 65)

Om te voorkomen dat een lange plank gaat wiebelen, kunt u de aanslag voor horizontaal verstek uitrusten met een extra geleidebord. Bevestig dit met bouten/moeren na eerst gaten te hebben geboord, zonder dat deze uit het oppervlak van het geleidebord steken.

Transport van de machine (Fig. 66)

Zorg er voor dat de stekker uit het stopcontact is getrokken. Wanneer de machine net gebruikt is in de verstekzaagstand, moet u het zaagblad op een verticale verstekhoek van 0°, en de draaitafel op een horizontale verstekhoek van 0° vastzetten. Duw de handgreep helemaal omlaag en vergrendel het in de laagste stand door de vergrendelpen volledig in te drukken.

Transporteer de machine en houdt deze vast zoals aangegeven in de afbeelding. (Fig. 67)

LET OP:

- Voordat u de machine transporteert, moet u altijd alle beweegbare delen vastzetten.
- Zet de machine altijd in de verstekzaagstand, voordat u deze gaat transporteren.
- Zorg ervoor dat de onderste beschermkap C op de machine gemonteerd is.

ONDERHOUD

LET OP:

- Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u een inspectie of onderhoud uitvoert.

WAARSCHUWING:

- Zorg er altijd voor dat het zaagblad scherp en schoon is, om de beste en veiligste prestaties te verwezenlijken.

De zaaghoek instellen

Hoewel deze machine in de fabriek zorgvuldig is ingesteld en uitgelijnd, kan het voorkomen dat door ruwe behandeling de uittlijning is verslechterd. Als uw machine niet goed is uitgelijnd moet u als volgt handelen:

1. Horizontale verstekhoek

De stelbouten voor de horizontale verstekhoek van 0°, bevinden zich op vier plaatsen.

Maak de stelbouten voor de horizontale verstekhoek van 0° los door ze, vanaf de onderzijde van de tafel gezien, tegen de wijzers van de klok in te draaien. (Fig. 68)

Duw de handgreep helemaal omlaag en vergrendel het in de laagste positie door de vergrendelpen uit te trekken en deze over een hoek van 90°, met de wijzers van de klok mee, te draaien. Zorg ervoor dat, met behulp van een winkelhaak of iets dergelijks, het zaagblad haaks komt te staan op de langseleider. Draai daarna de vier stelbouten, op de steunarm aan de onderzijde van de tafel, weer stevig aan. Controleer of de wijzer naar de 0° van de gradenboog van de horizontale verstekhoek wijst. Als dit niet het geval is moet u de wijzer afstellen door de schroef, die de wijzer vasthoudt, los te draaien. Na afstelling moet u de schroef stevig vastdraaien. (Fig. 69)

2. Verticale verstekhoek

(1) Verticale verstekhoek van 0°

Duw de handgreep helemaal omlaag en vergrendel het in de laagste positie door de vergrendelpen uit te trekken en deze over een hoek van 90°, met de wijzers van de klok mee, te draaien. Maak de hendel aan de achterzijde van de machine los. Draai, vanaf de onderzijde van de tafel gezien, de stelbout van de verticale verstekhoek van 0°, aan de rechterkant van de steunarm, twee tot drie slagen tegen de wijzers van de klok in, om het zaagblad in een schuine stand naar rechts te brengen. (Fig. 70)

Zorg ervoor dat, met behulp van een winkelhaak of iets dergelijks, het zaagblad haaks komt te staan op het oppervlak van de draaitafel, door de stelbout van de verticale verstekhoek van 0°, met de wijzers van de klok mee, te draaien. (Fig. 71) Controleer of de wijzer op de draaitafel naar de 0° van de gradenboog van de verticale verstekhoek, op de arm, wijst. Als deze niet naar de 0° wijst, moet u de schroef, die de wijzer vasthoudt, los draaien en de wijzer dusdanig afstellen dat deze wel naar de 0° wijst.

(2) Verticale verstekhoek van 45°

Stel de verticale verstekhoek van 45° pas in na voltooiing van de instelling van de verticale verstekhoek van 0°. Om de verticale verstekhoek van 45° in te stellen moet u de hendel losmaken en het zaagblad volledig schuin naar links brengen. Controleer of de wijzer op de draaitafel naar de 45° van de gradenboog van de verticale verstekhoek, op de arm, wijst. Als de wijzer niet naar de 45° wijst, moet u, vanaf de onderzijde van de tafel gezien, de stelbout van de verticale verstekhoek van 45°, aan de linkerkant van de steunarm, draaien totdat de wijzer naar de 45° wijst. (Fig. 72)

Vervangen van de koolstofborstels (Fig. 73 en 74)

Demonteer en controleer de koolstofborstels regelmatig. Vervang de koolstofborstels als ze tot de uiterste slijtagegrens versleten zijn. Houdt de koolstofborstels schoon zodat ze vrijelijk in de houders kunnen glijden. Beide koolstofborstels moet gelijktijdig vervangen worden. Gebruik alleen gelijksoortige koolstofborstels.

Gebruik een schroevendraaier om de koolborsteldoppen te verwijderen. Haal de versleten koolborstels eruit, schuif de nieuwe erin, en zet de koolborsteldoppen goed vast.

Na gebruik

- Voor een maximale levensduur van het gereedschap, veegt u na gebruik de spanen en het stof van de machine af met een doek of iets dergelijks. Houdt de beschermkappen schoon volgens de instructies eerder beschreven in "Beschermkap". Smeer de bewegende delen met machineolie om roestvorming te voorkomen.

Reparatie, elk ander onderhoud en afstelling moet uitgevoerd worden door een erkend Makita-servicecentrum, waarbij altijd gebruik moet worden gemaakt van Makita-onderdelen.

ACCESSOIRES

LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor het gespecificeerde doel.

Wenst u meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Makita servicecentrum.

- Stalen zaagbladen met hardstalen punten
- Verticale snelspanklem
- Dopsleutel 13-3
- Stofzak
- Winkelhaak
- Stofkap (onderste beschermkap C)
- Duwstok
- Lineaal compleet (schulpgeleider)
- Aanslag voor horizontaal verstek
- Bevestigingsplaat (3 stuks)
- Zeskantbout (3 stuks)
- Elleboog
- Bovenkap compleet (bovenste beschermkap)

ENGLISH

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents,

EN61029, EN55014, EN61000

in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

Certificate of adequacy of the technical file with respect to 98/37/EC having been obtained from the following notified body:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sweden

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CON LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti:

EN61029, EN55014, EN61000

secondo le direttive del Consiglio 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE.

Certificato di adeguatezza del file tecnico rispetto a 98/37/CE ottenuto dall'entità notificata seguente:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Svezia

FRANÇAISE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants,

EN61029, EN55014, EN61000

conformément aux Directives du Conseil, 73/23/CEE, 89/336/CEE et 98/37/EG.

L'attestation d'adéquation du fichier technique à la norme 98/37/CE a été obtenue auprès de l'organisme notifié suivant :

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, casier postal 1103, SE-164 22 Kista, Suède

NEDERLANDS

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten,

EN61029, EN55014, EN61000

in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 73/23/EEC, 89/336/EEC en 98/37/EC.

Het certificaat van toereikendheid van het technisch rapport met betrekking tot 98/37/EC is uitgereikt door de volgende erkende instantie:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Zweden

DEUTSCH

CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

EN61029, EN55014, EN61000.

Das Zertifikat der Angemessenheit der technischen Datei im Hinblick auf 98/37/EG ist von der folgenden bekannt gegebenen Körperschaft erhalten worden:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Schweden

ESPAÑOL

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados,

EN61029, EN55014, EN61000

de acuerdo con las directivas comunitarias, 73/23/EEC, 89/336/EEC y 98/37/CE.

Certificado de idoneidad del archivo técnico con respecto a la normativa 98/37/EC que ha sido obtenido del siguiente organismo facultativo:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Suecia

Yasuhiko Kanzaki CE 2004



Director	Amministratore
Directeur	Directeur
Direktor	Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

PORTUGUÊS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto obedece às seguintes normas de documentos normalizados,

EN61029, EN55014, EN61000

de acordo com as diretivas 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE do Conselho.

O certificado de conformidade do ficheiro técnico relativo a 98/37/EC foi obtido do seguinte organismo notificado: Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista , Suécia

DANSK

EU-DEKLARATION OM KONFORMITET

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder i de normsættende dokumenter,

EN61029, EN55014, EN61000

i overensstemmelse med Rådets Direktiver 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

Certifikat for tilstrækkelighed af den tekniske fil med hensyn til 98/37/EC opnået fra følgende anmeldte organ: Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista Sverige

SVENSKA

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Under eget ansvar deklarerar vi härmed att denna produkt överensstämmer med följande standardiseringar för standardiserade dokument,

EN61029, EN55014, EN61000

Certifikat om att tekniska data överensstämmer med 98/37/EC har erhållits från följande granskare:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista i enlighet med EG-direktiven 73/23/EEC, 89/336/EEC och 98/37/EC.

NORSK

EU's SAMSVARS-ERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standard i de standardiserte dokumenter:

EN61029, EN55014, EN61000,

i samsvar med Råds-direktivene, 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

Samsvarssertifikat (Certificate of adequacy) for den tekniske filen med hensyn til 98/37/EF, som er oppnådd fra følgende meldte organ:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sverige

SUOMI

VAKUUTUS EC-VASTAAVUDESTA

Yksinomisesti vastuullisina ilmoitamme, että tämä tuote on seuraavien standardoitujen dokumenttien standardien mukainen,

EN61029, EN55014, EN61000

neuvoston direktiivien 73/23/EEC, 89/336/EEC ja 98/37/EC mukaisesti.

98/37/EY mukainen teknisen tiedoston riittävyttä koskeva todistus on saatu seuraavalta tiedoksi saaneelta taholta:

Interek, SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Ruotsi

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Δηλώνουμε υπό την μοναδική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε Συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα τυποποιημένων εγγράφων,

EN61029, EN55014, EN61000

σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου, 73/23/EEC, 89/336/EEC και 98/37/ΚΕ.

Το πιστοποιητικό για την επάρκεια του τεχνικού αρχείου όσον αφορά το 98/37/ΕΚ έχει ληφθεί από τον ακόλουθο διακρινόμενο φορέα:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sweden (Σουηδία)

Yasuhiko Kanzaki CE 2004

Director	Direktor
Direktør	Johtaja
Direktør	Διευθυντής

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

ENGLISH

Noise and Vibration

The typical A-weighted noise levels are
sound pressure level: 92 dB (A)
sound power level: 105 dB (A)
– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s².

These values have been obtained according to EN61029.

FRANÇAISE

Bruit et vibrations

Les niveaux de bruit pondérés types A sont:
niveau de pression sonore: 92 dB (A)
niveau de puissance du son: 105 dB (A)
– Porter des protecteurs anti-bruit. –

L'accélération pondérée ne dépasse pas 2,5 m/s².
Ces valeurs ont été obtenues selon EN61029.

DEUTSCH

Geräusch- und Vibrationsentwicklung

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:
Schalldruckpegel: 92 dB (A)
Schalleistungspegel: 105 dB (A)
– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s².

Diese Werte wurden gemäß EN61029 erhalten.

ITALIANO

Rumore e vibrazione

I livelli del rumore pesati secondo la curva A sono:
Livello pressione sonora: 92 dB (A)
Livello potenza sonora: 105 dB (A)
– Indossare i paraorecchi. –

Il valore quadratico medio di accelerazione non supera i 2,5 m/s².

Questi valori sono stati ottenuti in conformità EN61029.

NEDERLANDS

Geluidsniveau en trilling

De typische A-gewogen geluidsniveau's zijn
geluidsdruk-niveau: 92 dB (A)
geluidsenergie-niveau: 105 dB (A)
– Draag oorbeschermers. –

De typische gewogen effectieve versnellingswaarde is niet meer dan 2,5 m/s².

Deze waarden werden verkregen in overeenstemming met EN61029.

ESPAÑOL

Ruido y vibración

Los niveles típicos de ruido ponderados A son
presión sonora: 92 dB (A)
nivel de potencia sonora: 105 dB (A)
– Póngase protectores en los oídos. –

El valor ponderado de la aceleración no sobrepasa los 2,5 m/s².

Estos valores han sido obtenidos de acuerdo con EN61029.

PORTUGUÊS

Ruído e vibração

Os níveis normais de ruído A são

nível de pressão de som: 92 dB (A)

nível do som: 105 dB (A)

– Utilize protectores para os ouvidos –

O valor médio da aceleração é inferior a 2,5 m/s².

Estes valores foram obtidos de acordo com EN61029.

DANSK

Lyd og vibration

De typiske A-vægtede lydniveauer er

lydtryksniveau: 92 dB (A)

lydeffektniveau: 105 dB (A)

– Bær høreværn. –

Den vægtede effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s².

Disse værdier er beregnet i overensstemmelse med EN61029.

SVENSKA

Buller och vibration

De typiska A-vägda bullernivåerna är

ljudtrycksnivå 92 dB (A)

ljudeffektnivå: 105 dB (A)

– Använd hörselskydd –

Det typiskt vägda effektivvärdet för acceleration överstiger inte 2,5 m/s².

Dessa värden har erhållits i enlighet med EN61029.

NORSK

Støy og vibrasjon

De vanlige A-belastede støynivå er

lydtrykksnivå: 92 dB (A)

lydstyrkenivå: 105 dB (A)

– Benytt hørselvern. –

Den vanlig belastede effektiv-verdi for akselerasjon overskrider ikke 2,5 m/s².

Disse verdiene er beregnet eller målt i samsvar med EN61029.

SUOMI

Melutaso ja värinä

Tyypilliset A-painotetut melutasot ovat

äänenpainetaso: 92 dB (A)

äänen tehotaso: 105 dB (A)

– Käytä kuulosuojaimia. –

Tyypillinen kiihtyvyyden painotettu tehollisarvo ei ylitä 2,5 m/s².

Nämä arvot on mitattu normin EN61029 mukaisesti.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Θόρυβος και κραδασμός

Οι τυπικές Α-μετρούμενες εντάσεις ήχου είναι

πίεση ήχου 92 dB (A)

δύναμη του ήχου: 105 dB (A)

– Φοράτε ωτοασπίδες. –

Η τυπική αξία της μετρούμενης ρίζας του μέσου τετραγώνου της επιτάχυνσης δεν ξεπερνά τα 2,5 m/s².

Αυτές οι τιμές έχουν σημειωθεί σύμφωνα με το EN61029.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884597B992